



# AWEMainta

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

MINISTER MADURO DI FINANSA TA INFORMA:

## TA TRAHANDO PA YEGA NA UN DECLARACION SPECIAL DI ACCOUNTANT DI E CUENTANAN ANUAL



ANALISIS 3

### INTEGRIDAD TA MAL PERDI DEN GOBERNACION DI PAIS ARUBA

MEDIO AMBIENTE 6

### TA ACUSA ZARA Y H&M DI UZA CATUNA OBTENI MEDIANTE DEFORESTACION ILEGAL NA BRASIL

INTERNACIONAL 9

### ALEMANIA LO PAGA E SOBREVIVIENTENAN DI HOLOCAUSTO \$236

PA YUDA NAN ENFRENTA E ATAKENAN DI 7 DI OCTOBER



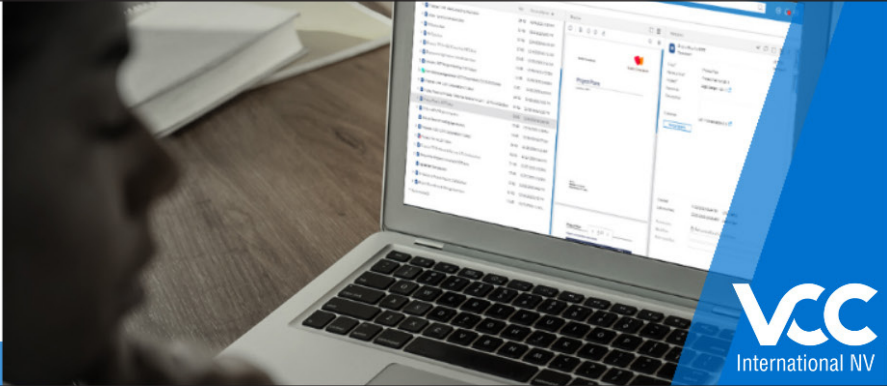
WHAT VS WHERE?

**Stop Searching!**

**M-Files**  
Document Management

- System Neutral, Metadata Driven
- Cloud, On-Premises, or Hybrid
- Automated Workflows and Security
- Seamless Integration with: Microsoft Office, Dropbox, GoogleDrive, DocuSign, AdobeSign

Tel. 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com



**VCC**  
International NV



Minister Maduro di Finansa ta informa:

## Ta trahando pa yega pa prome biaha den historia di Aruba na un declaracion special di accountant di e cuentanan anual



**E** siman aki Minister Maduro di Finansa a haya un update di su ekipo di profesionalnan di e trabounan cu ta wordo haci den cuadro di tema A di e Landspakket cu ta contene e trabounan pa mehora maneho financiero di Pais Aruba. E trabounan aki ta necesario pa asina Pais Aruba pa prome biaha por conta cu un declaracion di un accountant cu ta verifica cu e cifranan presenta den e Cuentanan Anual di Gobierno di Aruba ta corecto.

Pa Aruba por yega na e declaracion special di accountant riba e Cuentanan Anual di Aruba di Aña 2026, ta necesario pa awor aki haci algun cambio den e maneho presupuestario, capacita y renumera e personal financiero di Pais Aruba, cambia algun regulacion financiero y implementa maneho nobo pa subsidio, participacion y dividendo.

Na e momentonan aki tin varios investigacion y implementacion tumando luga riba cada un di e puntonan aki di atencion,

sinembargo e mandatario di finansa kier enfatisa cu pa por yega na e declaracion special di accountant pa Cuentanan Anual 2026 y logra e implementacion efectivo di e reformanan necesario di e Landspakket, ta hopi importante pa duna prioridad na e trabounan pa mehora e maneho financiero di Pais Aruba.

Un bon bista riba e finansa di Gobierno, ta yuda e proceso presupuestario grandemente y ta duna bista unda tin espacio financiero pa asina por ehecuta e reformanan na bienestar di comunidad.

Den e tempo nos dilanti Minister Maduro lo brinda informacion mas detaya riba e cambionan cu ya caba ta wordo implementa y ki pasonan mas falta pa wordo tuma pa asina por pa mehora e maneho financiero di Pais Aruba y tambe por yega na prome biaha den historia di Pais Aruba na un declaracion special di accountant di e Cuenta Anual 2026 di Pais Aruba.

# ANALISIS

## Integridad ta mal perdi den gobernacion di pais Aruba

**TA** for di 2017 despues di resultado di eleccion pa un gobi-erno nobo, e palabra “integridad” a wordo presenta como e pronkstuk principal di Gabinete Wever-Croes I y despues tambe pa e di dos Gabinete Wever-Croes cu a inicia na 2021.

E di dos Gabinete aki hasta a yega asina leu na lanta un departamento pa atende cu asunto di integridad ya cu esey tabata e base principal di e acuerdo di gobernacion entre partido MEP cu a logra 9 asiento y su partner di coalicion cu ta RAIZ cu a logra dos asiento den e proceso electoral.

Integridad den gobernacion tabata un di e puntonan cardinal ora cu a firma esaki na San Nicolas pero lamentablemente tin cu conclui pa uzo di e palabra aki a perde su balor ora cu analisa desaroyonan for di eleccion te cu awo, practica-mente tin cu conclui cu e falta di integridad den goberna-cion di e pais, ta malamente perdi.

Asuntonan hopi serio y delicado, cuminsando c’un serie di medida caminda pueblo a wordo formalmente afecta den su cartera y caminda ningun caminda e actual gobierno a tuma un solo decision pa alivia e presion financiero pa principal-mente esunnan di entrada abou.

Awo tin tambe e situacion di e planta di purificacion na Bubali, cu ta birando un menasa serio un industria turistico cu a sorprende mucho hende con esaki a reacciona despues di e pandemia di COVID, alcansando cifra super impresion-ante.

RWZI ta un peligro latente, un bom cu por explota den un dia pa otro y su consecuencianan lo por ta desastroso pa turismo di e pais pero por mira cu a pasa varios luna, a pasa algun aña y ainda awe no tin indicacion cu Gabinete Wever-Croes II, ta atendiendo e situacion aki den un forma respon-sabel.

Den e caso di peligro nacional aki, pa un gobierno cu a insisti cu mester tin integridad den su maneho, pueblo a spera cu un of dos mandatario di e Gabinete actual, pa falta di haya un solucion adecuado y rapido, lo mester a saca nan conclu-sion y entrega nan retiro como Minister y permiti un otro mandatario of hasta un otro gobierno, bin atende cu e crisis grandi aki.

Ta mesun cos tin cu den e departamento hudicial, caminda tin un scarsedad hopi serio y hopi peligroso pa loke ta capa-



cidad di cel pa detene hende, pa colmo hende cu a haci nan mes culpabel pa crimen hopi serio contra di comunidad.

Lamentablemente por a tuma nota cu e ultimo simannan aki, ta detene criminal cu a intenta pa importa gran cant-idad di droga pero a wordo expulsada for di Aruba ya cu no tin luga pa nan wordo deteni corda pa wordo procesa dilanti di e sistema hudicial.

Hende cu a agredi otro cu arma, otronan cu a haci menasa di morto contra otro hende, a keda un of dos dia deteni, a wordo interoga pa despues nan wordo manda bek den comunidad cu tur e peligro cu nan lo por bolbe comete un of otro agresion arma.

No tin suficiente cel na KIA, tampoco den e edificionan di polis y no ta mira cu gobierno ta haciendo un intento pa alivia e presion delicado aki contra comunidad y aki tambe integridad di e gobierno actual ta totalmente perdi.

Ta bin acerca tambe e crisis di procesamiento di sushi di cas, caminda rond di e isla pa falta di un maneho efectivo y dirigi, tiramento di sushi unda cu ta, a duna e isla un imagen di ta un isla sushi y pa cual no tin solucion tampoco a corto plaso.

Pues ta varios caso hopi serio pero loke ta haciendo e situa-cion ainda mas serio, ta e echo cu CAft a confirma cu presu-puesto di 2023 a cera c’un surplus di 200 milyon florin y gobierno no tin nocion kico of con por atende cu e bonanza aki y sin por soluciona e crisisnan menciona.



# laguna

Indulge in a diverse selection of salads, pastas, and beloved steaks and chops ensuring a dining experience to cherish.

Open daily for dinner from  
5.30 to 10.30pm

Daily Live Music



## Dokter di cas cobrando multa contra pashent

**NA** Hulanda a surgi un situacion super interesante den cuida medico caminda por existi e posibilidad cu esaki tambe por “kom overwaaien” aki na Aruba den futuro.

E dokternan di cas aya na Hulanda, a tuma e decision cu e pashentnan cu yama pa un cita cu nan dokter y nan no presenta pa e cita aki, lo tin cu paga un suma di 15 euro pa faya cu esaki.

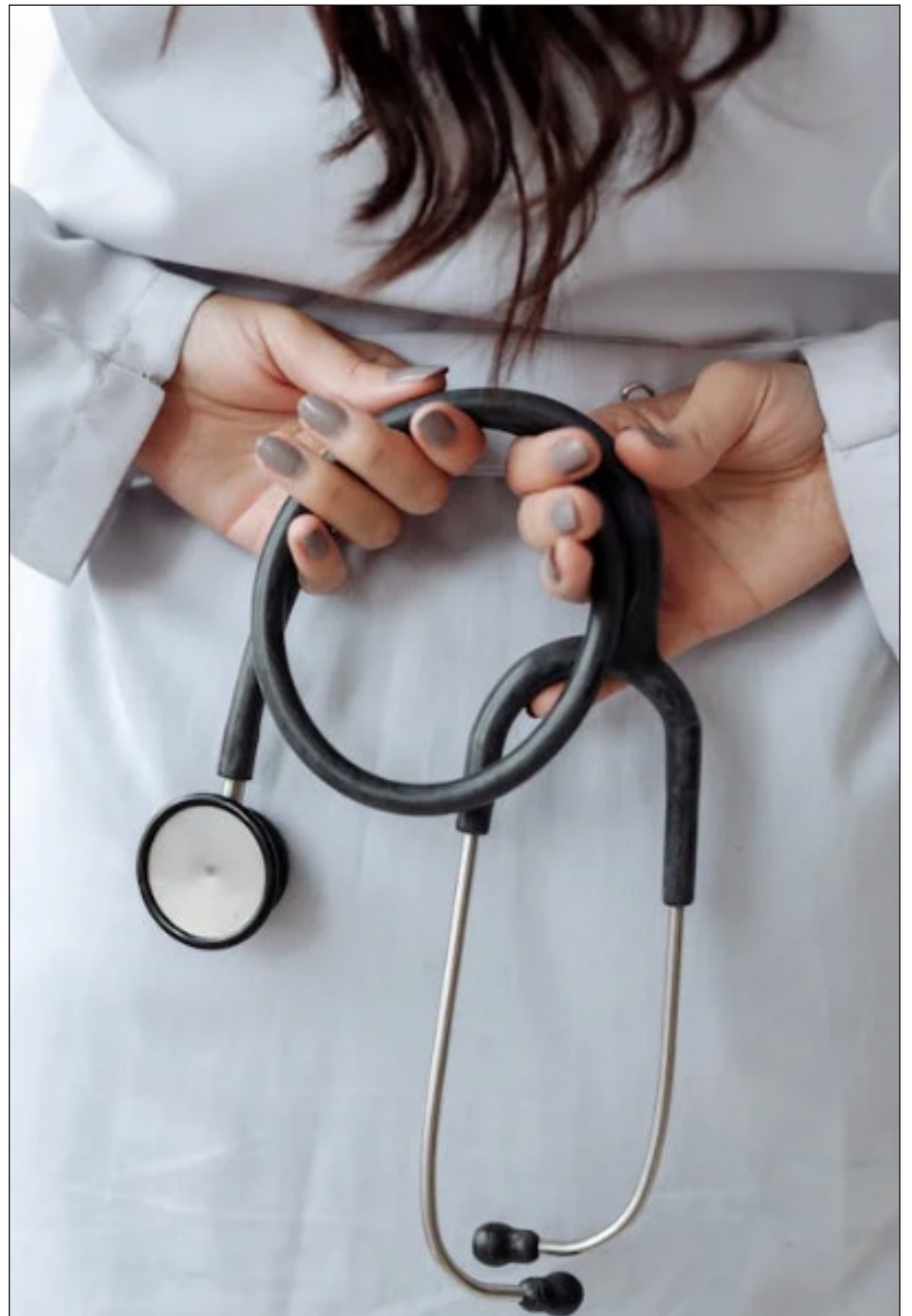
Segun e organisacion di dokter di cas na Hulanda, ta birando un custumber ultimo tempo cu e pashentnan ta yama y haci un cita pero nan no ta presenta pa esaki y esaki ta pone cu otro pashent cu por a wordo atendi, tambe ta wordo perhudica.

Ta bin resulta cu ya caba a cuminsa aplica e cobranza di 15 euro aki contra e pashentnan cu no ta bin pa nan cita loke ta igual na 40 florin di Aruba y si nan no paga e suma aki ora nan bin pa nan siguiente cita, nan lo no wordo atendi.

Segun varios di oficina di dokter di cas na Hulanda, ya caba nan a cuminsa ripara cu e cantidad di “no show” bou di e pashentnan, a cuminsa reduci pero no a elimina esaki totalmente.

Si e tipo di multa aki lo ta factibel den cuida medico aki na Aruba tin cu mira si acaso esaki wordo aplica na Aruba ya cu tin hopi ciudadano aki tambe cu ta faya na cumpli cu nan cita, ya cu sea nan no a haya transporte pa hiba nan dokter of nan por a lubida.

Un medida asina lo bolbe afecta salud di hopi hende si acaso



e wordo introduci ya cu na momentonan aki caba hopi hende grandi principalmente, no por paga pa remedi cu antes nan tabata haya subsidio pa esaki.



Na San Nicolas

## Auto a bolter dilanti oficina di dokter

**DIABIERNA** atardi, den careda di 3'or y mey, polis y ambulance a wordo manda cu urgencia na altura di oficina di dr. Boderie na San Nicolas, caminda cu un auto a bolter.

Ta trata aki di un Hyundai colo Shinishi I10, cu di un manera of otro lo a perde control cu e consecuencia ya conoci. Den e accidente aki tabatin un persona herida. El a kibra un dede durante di e maniobra.

Ambulance n'e sitio a hib e persona hospital, p'asina e ricibi tratamento medico avansa. Mientrastanto daño material causa n'e auto ta



considerabel.

Polis di trafico tambe tabat'ey hunto cu roadservise, p'asina pone nan mes na altura di e situacion y saca afo kico por a causa e accidente aki, si ta algo cu ta perdemento di control of si tabatin otro vehiculo involvi.

Minister Dangui Oduber ta invita e comunidad di pariba pa bin n'e

## Apertura di HLC cu ta habri su porta awe na MFA Savaneta

**MINISTER** Dangui Oduber ta invita e comunidad di pariba di brug pa pasa na e apertura di Healthy Lifestyle Center (HLC) na MFA Savaneta, **diasabra 13 di April entre 5 PM – 7 PM.** Healthy Lifestyle Center den MFA lo ta habri pa asina por bishita y conoce espacionan di e oficina y servicionan cu tin disponibel.

HLC su oficinanan lo ta habri pa inscribi y pa brinda guia profesional pa cu nutricion y movecion, specialmente esnan na riesgo pa haya complicacion di salud, door di hiba un bida no saludabel. E meta ta pa guia e participante pa adapta su bida pa uno mas saludabel cu ta completamente gratis.

Hunto nos lo bay logra tin un comunidad mas saludabel.

THE CASINO AT  
**THE RITZ-CARLTON**  
ARUBA

THE CASINO AT  
**ST REGIS**  
ARUBA



**APRIL 12 - NOVEMBER 22, 2024**

Receive one (1) raffle ticket for every 300 points /\$150 theoretical win or with every \$150 check at Casa Nonna New York, BLT Steak or Divi Lounge.

**SELECTING 50 FINALISTS**

**WEEKLY DRAWINGS**  
31 FINALISTS  
APRIL 20TH TILL  
NOVEMBER 16TH

**GOLDEN KEY DRAWING**  
2 FINALISTS  
NOVEMBER 16TH

**TOP PLAYER'S RACE DRAWING**  
9 FINALISTS  
NOVEMBER 21ST

**LAST CHANCE DRAWING**  
8 FINALISTS  
NOVEMBER 22ND

Must be over the age of 18 years. The Casino at The Ritz-Carlton, Aruba encourages Responsible Gaming.



# MEDIO AMBIENTE

## Ta acusa Zara y H&M di uza catuna obteni mediante deforestacion ilegal na Brasil



UN informe elabora p'e ONG Britanico Earthsight, a laga e consecuencianan medioambiental descubri, cu a provoca e produccion industrial di catuna na Brasil, caminda cu a ripiti situacion di deforestacion ilegal, acaparamento di tera, corrupcion y violencia. E materia prima aki ta wordo uza p'e produccion di fabricacion di prenda di bisti cu varios cadena ta bende, entre nan H&M y Zara, e organizacion ta afirma.

Durante mas di un año, e ONG a analisa imagen satelital, veredicto hudicial, registro di embarke y a asisti na feria comercial mundial pa sigui e rastro di por lo menos 816 mil ton di e catuna ey exporta for di algun di e principal fincanan di Brasil na ocho productor di paña na Asia. Eynan a fabrica casi 250 milyon di prenda y articulo pa cas destina n'e cadenan minorista.

E teranan di plantacion ta pertenece n'e famianan rico cu ta entre e mayor productornan di catuna di Brasil. Pero tambe tin medida hudicial, veredicto pa corrupcion y multa di millones di dollar pa rosa por lo menos 100 mil hectar na El Cerrado. Ta trata di un region extenso cu ta cubri un cuarto di e superficie di Brasil y den dje ta biba 5% di e especienan di henter mundo, incluyendo e antvark gigante y e armadillo gigante.

Segun Earthsight ta denuncia den su informe, mas di e mita di e region aki a wordo rosa pa dedica e espacio aki na agricultura, en especial den e ultimo decadan. Durante año pasa e deforestacion a aumenta cu 43%. E destruccion aki, di acuerdo n'e propio gobierno Brasileño, ta provoca un impacto climatico ekivalente n'e presencia di 50 milyon vehi-

culo mas cada año, mientrasw cu, p'e perdida di nan habitat, cientos di especie ta enfrenta e riesgo di extincion.

Fuera di esey, e situacion ambiental ta agrava debi cu cada año miles di millones di liter di awa dushi ta wordo desvia n'e camponan di catuna, cu tambe ta wordo mescla cu 600 milyon liter di pesticida.

Den e contexto aki, durante e ultimo decada Brasil a aumenta notablemente e produccion di catuna, specialmente na El Cerrado, caminda cu ta cultiva den rotacion cu soya. Ta spera, di acuerdo cu e informe, cu pa 2030, e pais Sur Americano converti den e mayor exportado di catuna, riba Merca.

Sinembargo, e aumento di e teranan di produccion ta pone e comunidnan tradicional retrocede, ya cu nan ta wordo forsa pa bandona nan territorio, no por realiza nan actividadnan di sobrevivencia y ta wordo sometido na vigilancia, intimidacion y robo di cria di bestia di parti di e sicarionan cu ta responde n'e shonnan grandi.

"E cultivo (di catuna) a experiencia un aumento den e ultimo decadan y a converti den un desaster ambiental," director di Earthsight, Sam Lawson, a afirma. "Si bo tin paña di catuna, serbete of clechi di H&M of Zara, ta posibel cu nan ta mancha p'e sakeo di El Cerrado. E empresanan aki ta papia di bon practica, responsabilidad social y schema di certificacion, ta afirma di inverti den rastreabilidad y sostenibilidad, pero tur esaki awo parece ta falso manera nan areglo di vitrina," el a lamenta.



## Suisa: Culpabel di viola derecho humano pa nan inaccion riba clima



Manifestacion dilanti TEDH, Strasborg (Francia), dia 9 di april 2024.  
Frederick Florin / AFP

**CORTE** Europeo di Derecho Humano (TEDH), a dicta diamars ultimo cu Suisa “no a cumpli cu su debernan” den cuadro di e Convencion Europeo di Derecho Humano, cu ta inclui e derecho na proteccion di e estado di efecto adverso grave di e cambio climatico den bida, salud, bienestar y calidad di bida di e ciudadanonan.

E veredicto a wordo formula n’e demanda di cuater hende muhe y mas di 2 mil integrante di e asociacion Suiso Verein KlimaSeniorinnen Schweiz, un tercio di cual ta mayor di 75 aña y cu a denuncia cu e gobierno di nan pais no a haci lo suficiente pa mitiga e efectonan di e cambio climatico den nan condicionnan di bida y salud.

Esey ta nifica cu corte di Strasborg a desestima e keho di e cuater demandantenan, door di a calcula cu nan no ta cumpli cu e criterionan p’e status di e victimanan, si a bal e demanda di KlimaSeniorinnen.

“Tabatin algun critica den e proceso di e establecimiento di e cuadro normativo nacional pertinente, incluyendo e fracaso di autoridad Suiso na ora di cuantifica, mediante un presupuesto di carbon of otro modo, e limitacionnan nacional di emision di gas di “Greenhouse Effect”.

Suisa tampoco lo a cumpli cu su obhetivonan di reduccion di emision di gas di “Greenhouse Effect”, den pasado,” TEDH a señala.

Corte a recalca cu sinembargo ta depende di cada gobierno dicidi con pa atende nan obligacionnan n’e ciudadania riba e cambio climatico, autoridad Suiso no a actua “na tempo y di forma apropia pa elabora, desaroya y implementa e legislacion y medida pertinente den e caso aki.”

E decision di TEDH a marca e prome biaha cu un instancia hudicial internacional ta confirma e obligacion di e estado di protege e residentenan di e efectonan dañino di e cambio climatico y por impulsa mas proceso legal similar den e paisnan cu ta integra den e Consejo di Europa.

Presidente di Colombia a celebra e veredicto di corte di Strasborg, declarando cu e tipo di veredicto aki “cu ta cuminsa aparece den corte rond mundo ta fundamental.”

“T’e poder hudicial emergiendo na defensa di bida, cu ta implica e defensa di naturalesa,” Gustavo Petro, a expresa, subrayando cu “e inaccion climatico ta bay den contra di e derechonan humano,” mientras cu “husticia climatico ta un derecho humano.”

### EXECUTORIALE VERKOOP (AUCTION)

#### **Caya G.F. (Betico) Croes 159-A**

een perceel eigendomsgrond, 370 m2,  
gelegen te Caya G.F. (Betico) Croes in Aruba,  
kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P nummer 623.

**Inzetprijs: Afl. 314.460,00;**

Onderhandse biedingen mogelijk.

#### **Neptunesstraat 2-A**

een perceel eigendomsgrond, 342 m2,  
gelegen te Oranjestad in Aruba,  
kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P nummer 621.

**Inzetprijs: Afl. 298.320,00;**

Onderhandse biedingen mogelijk.

Voor onderhandse biedingen kan eventueel rechtstreeks contact worden opgenomen met de aanbieder, curator **mr. J.M. de Cuba** aan de Elleboogstraat 11-13.

#### **Caya G.F. (Betico) Croes 161**

een perceel eigendomsgrond, 867 m2,  
gelegen te Caya G.F. (Betico) Croes in Aruba,  
kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P nummer 622.

**Inzetprijs: 500.000,00;**

Onderhandse biedingen niet mogelijk.

De openbare verkoop vindt plaats  
eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning op  
**17 april 2024, om 10:00 uur**

ten overstaan van notaris mr. **C.M.A. Helmeyer**, notaris in  
Aruba, in de veilingzaal van Surfside Marina  
(Dolphin Room) aan de L.G. Smith Boulevard 7 in Aruba.

De veilingvoorwaarden zullen uiterlijk 8 dagen voor de  
verkoopdatum beschikbaar zijn op het kantoor  
van Notaris Helmeyer.

**Notariskantoor Helmeyer**

Elleboogstraat 11-13

Tel: 280-2020 / WhatsApp: 699-2820

veiling@notarishelmeyer.com / auction@notarishelmeyer.com

**www.notarishelmeyer.com**





### Mirrors Beauty Academy ta ofrece e siguiente serviccionan

Laba  
Corta  
Blowdry  
Keratina  
Cold Wax

Tinja  
Highlights / Mechitas  
Ombre / Californiana  
Bayalage  
Peinado

Makeup  
Threading  
Barberia  
Manicure  
Pedicure

Y  
mucho  
mas!

Tel. Alejandro: 564-4412 of 582-0110 • Whatsapp: 732-0110 of 566-0110 • Adres: Ponton 76 - Suite #3

## Ex-presidente Colombiano Uribe lo wordo husga pa manipulacion di testigo y fraude



E ex-presidente di Colombia Álvaro Uribe, lo wordo husga pa acusacion di manipulacion di testigo y fraude, segun e fiscalnan. E desarojo aki ta marca un echo significativo ya cu Uribe lo bira e prome presidente Colombiano pa wordo husga cu cargo penal.

E decision pa sigui cu e huicio ta bin despues cu Ministerio Publico a revisa prueba nobo, incluyendo e testimonio di un ex-paramilitar, Juan Guillermo Monsalve, y su asociado. Monsalve, kende actualmente ta cumpliendo condena pa varios cargo, a acusa Uribe di ta involvi den grupo paramilitar derechista.

Uribe, un figura prominente den politica Colombiano, a enfrenta acusacion di abuso di derecho humano y relacion cu e paramilitarnan durante su mandato como presidente di 2002 pa 2010. A pesar di e acusacionnan aki, Uribe a nenga rotundamente tur delito y ta mantene su inocencia.

E caso contra Uribe a surgi den un disputa largo cu e senador di izquierda Iván Cepeda, kende a expresa su preocupacion pa e supuesto conexcionnan di Uribe cu grupo paramilitar. Uribe, na su turno, a acusa Cepeda di uza testigo falso pa implic'e falsamente.

E huicio lo concentra riba e acusacionnan cu Uribe a purba influencia e testigonan pa nan hala atras nan declaracionnan cu tabata lig'e cu actividad paramilitar. Un di e testigonan aki, Juan Guillermo Monsalve, ta afirma cu e abogado di Uribe a ofrece soborno pa hala atras su testimonio.

E partidonan di Uribe a uni tras di dje, afirmando su inocencia y denunciando e huicio como un acto di vengansa pa motibo politico. E partido Centro Democratico, funda pa Uribe, a emiti un comunicado reafirmando nan creencia den su integridad y condenando e cargonan como infunda.

Aunke Uribe ta keda nenga di a comete ningun delito, un sentencia di manipulacion di testigo por resulta den un sentencia di prizon largo. E procedimentonan hudicial lo wordo observa di cerca na Colombia, ya cu nan tin e potencial pa remodela e panorama politico di e pais y polarisa ainda mas opinion publico.

Como cu e fecha di e huicio di Uribe no a keda anuncia ainda, e tensionnan ta halto y e resultado ta keda insigur. Sinembargo, e decision pa sigui cu e huicio ta enfatisa e importancia di defende e estado di derecho y garantiza rindimento di cuenta, hasta p'e figuranan di perfil halto manera Álvaro Uribe.



# Alemania lo paga e sobrevivientenan di Holocausto \$236 pa yuda nan enfrenta e atakenan di 7 di october

**ALEMANIA** lo duna un pago di \$236 (€220) na 113,000 sobreviviente di Holocausto na Israel, pa un total di \$27 milyon (€25 milyon). E fondonan ta pa yuda e sobrevivientenan soporta e impacto di e atakenan di 7 di october den zuid di Israel, atribui na Hamas.

E atakenan, considera como e mas mortal den historia di Israel, a causa perdida di bida y destruccion general. E iniciativa, sosteni pa e Ministerio di Finansa Aleman y coordina cu e organisacionnan Hudiu, incluyendo e Conferencia di Reclamacion, ta nifica solidaridad y sosten di Alemania na Israel.

E pago ta reconoce e dificultadnan unico cu e sobrevivien-



tenan di e Holocausto ta enfrenta, enfatisando e compromiso di Alemania cu seguridad di Israel den cuadro di e atrocidadnan historico.

## Debate riba aborto ta pone feminista contra iglesia



**NA** Brasil, un debate conmovedor a surgi riba aborto, cu ta confronta e feministanan contra iglesia. E experiencia teribel di Mariana Leal De Souza ta enfatisa e retonan cu e hende muhe

ta enfrenta ora nan ta nabega e leynan restrictivo di e pais. Cu aborto permiti solamente den caso di violacion, riesgo pa salud of malformacionnan fetal, hopi muhe ta recurri n'e metodonan insigur,

riesgando nan bida y repercusion legal. Particularmente afecta ta e muhenan colo scur y marginal, manera e estudi-onan antropologico ta destaca.

E esfuersonan pa cambio a gana impulso door di e movementonan feminista manera Nem Presa Nem Morta y Ele Nao, cu ta uni pa despenalisacion y derecho reproductivo. Sinembargo, e influencia evangelico, impulsa pa e crecimiento di e poblacion evangelico di Brasil, ta pone un barera significativa. E gruponan evangelico ta domina politica, ta forma politica y ta stroba e reforma legislativo.

Mientras cu Corte Supremo a mustra señal di progreso, cu e voto di Presidente di Corte Supremo, Rosa Weber, na favor di despenalisacion, e reaccion conservador y e percepcion social ta keda un obstaculo. Sinembargo, bos manera esun di hues Luis Roberto Barroso ta boga pa dialogo y conscientisacion pa cambia opinion publico y atende criminalisacion inhusto cu ta afecta desproporcionalmente e hende muhenan marginal.



## Iglesia Catolico Portugues lo compensa victima di abuso sexual



**IGLESIA** Catolico Portugues a tuma un paso significativo pa trata e problema serio di abuso sexual den nan seno door di anuncia plan pa duna compensacion n'e victimanan. E decision aki ta bin como consecuencia di e revelacionnan angustioso cu den e ultimo 70 aña, por lo menos 4815 mucha a sufri abuso sexual den iglesia. E revelacion, describi como "e top di e iceberg" pa e presidente di e comision di investigacion, a ilustra un capitulo scur den historia di iglesia.

Sorprendentemente, a pesar di e evidencia cu tabata implica mas di shen sacerdote, tabatin un falla sistematico pa tuma e medidanan apropiada, permitiendo e autornan continua cu nan abuso sin castigo.

Despues di deliberacionnan amplio, e miembronan di e Conferencia Episcopal Portugues a reuní na e Basilica di Fátima, den centro di Portugal, y a acudí unanimemente pa institui un plan di compensacion pa e víctima. Mientras cu e suma exacto di compensacion no a wordo revela, e lo wordo determina individualmente segun e circunstancianan di e caso di cada victima. E enfoca aki ta enfatisa e compromiso pa reconoce e experiencianan y sufrimento unico di cada sobreviviente.

E víctimanan di abuso sexual den iglesia lo tin e oportunidad

pa presenta y busca reparacion den e di dos mita di aña. Ya 21 persona a presenta reclamo di compensacion, indicando un disposicion entre e sobrevivientenan pa enfrenta e trauma cu nan a soporta. Un comite special lo evalua e demandanan aki y determina e nivel apropiada di compensacion. Ta importante pa enfatisa cu no tin un cantidad maximo predetermina, loke ta enfatisa e compromiso di garantisa e resultadonan husto y exacto pa tur víctima.

Sinembargo, memey di e progreso aki, gruponan manera Coração Silenciado a lanta critica, cu ta cuestiona e igualdad di e proceso di compensacion. Preocupacion a wordo expresa riba e carga cu ta cay riba e victimanan pa relata nan experiencianan y e pasividad percibi di e Conferencia Episcopal ora di inicia e plan di compensacion.

Sinembargo, e decision di Iglesia Catolico Portugues pa compensa e victimanan di abuso sexual ta marca un momento crucial den e buskeda di responsabilidad y curacion.

E ta señala un reconocimiento di e daño profundo causa n'e sobrevivientenan y un compromiso pa rectifica e inhusticianan di pasado. Mientras iglesia ta tuma paso pa reconciliacion, ta imperativo pa tende e bosnan di e sobrevivientenan, valida nan experiencianan y defende nan derechonan.



# Supuesto nurse “asesino” absolvi pa falta di prueba



**DEPARTAMENTO** Fiscal Hulandes a cera oficialmente e investigacion riba Theodoor V, un nurse cu a afirma di a sacrifica por lo menos 20 pashent cu coronavirus pa motibo di preocupacion pa nan sufrimento. A pesar di e acusacionnan inicial y e histeria mediatico rond di e caso, e investigadonan a conclui cu no tin suficiente prueba pa sostene e afirmacionnan di e nurse.

Durante e investigacion, cu a enfoca riba mandato di V. como nurse pulmonar cu a specialisa na Wilhelmina Ziekenhuis na Assen durante e pandemia, autoridad no a logra descubri evidencia concreto cu ta cuadra cu e accionnan suministra pa V. E departamento a enfatisa cu un decision no por ta basa solamente riba declaracion di un individuo, citando e necesidad di echo of situacion concreto como base di acusacion asina serio.

V. a keda liber na juni di aña pasa despues cu e expertonan legal a considera cu e prueba contra dje no tabata suficiente pa hustifica su detencion continuo en espera di un posibel huicio. E acusacionnan a surgi despues cu V. a confesa na su coleganan durante su tratamiento na un clínica regional di salud mental na Drenthe. El a afirma di a sacrifica pashent manipulando nan ventiladornan y administrando dosis mortal di morfina.

Durante e investigacion, a entrevista testigo tanto paden como pafo di e hospital, a analisa e registronan y V. mes a wordo interroga dos biaha, nengando rotundamente e acusacionnan. E fiscal a reconoce e angustia causa n'e famia di e pashentnan cu a fayece, enfatisando cu mientras cu e incertidumbre por persisti pa algun, no tin evidencia cu

ta sugeri un conducta criminal di parti di V. den ningun di e mortonan investiga.

E caso ta cera y ta trece un sensacion di resolucion pa un periodo tumultuoso marca pa incertidumbre y speculacion. Sinembargo, e ta enfatisa tambe e importancia di investigacion extenso y basa riba evidencia den caso di tal gravedad. Mientras cu e acusacionnan contra V. a genera preocupacion y scrutinio general, e conclusion di e investigacion ta sirbi como un record di e necesidad di un proceso debido y e presuncion di inocencia te ora demostra lo contrario.



**Bin bishita nos y probecha!**

Paña di bon calidad na bon prijs.

Adres: Avenida Milio J. Croes 47 local 3

Telefon: 5646733 - 5653466

E-mail: [info@carlymar.com](mailto:info@carlymar.com)



# DEPORTE

deporte@awemainta.com

## Play-off semi final 35+ di Fedeveta

**DIASABRA** pasa na stadion di Riverplate a tuma luga e 2 semi-finalnan di Fedeveta 2023 den e categoria 35+.

Por bisa cu e teamnan a bin pa gana y por lo tanto emocionnan y e caliber di weganan tawata sumamente halto, den e prome encuentro Bubali 35 + y Brittania 35+ a bataya otro pero na pito final Bubali a gana 3 pa 1. Mester bisa despues di wega tawatin un desacuerdo chikito y por lo tanto 1 carchi cora a calma tur cos pabien na Bubali cu a pasa pa final

E di 2 partido a entre Riverplate cu nacional a bay manera tur expectativa, hopi duro y e referee a demostra hopi pasenshi pa cu e bataya riba tereno, e nivel di futbol si tawata hopi halto mes cu atakenan fuerte di ambos team cu a tene e 2 keeper hopi ocupa, pero na pito final Riverplate a logra pasa pa final cu e score di 2 pa 1.

### Un danki n'e cuerpo di referee:

Ben Luckner, Gustavo, Luis Zambrano, Rambo Flanegin, y head of Referee Ernst Mohamed.

Diasabra awor 13 di April na nacional tin 2 bataya grandi y duro di 50+:

7or ta Roma contra Caravel y 8:30 Hooiberg contra di e Sranaman di ARUSUR.

Lo tin bar y cushina y musica di DJ Nacional.



## Violet Spa

### Servicios a Domicilio

- Masajes Anti-Estress y Relajantes
- Masajes Terapéuticos
- Reflexologia Podal
- Detox Lónico

### Masaje Reductor

Masajes reductores contiene:

- Aparatologia Combinada
- Manta Térmica
- Maderoterapia
- Drenaje Linfático

### Moldeo de Figura

con cierre de costilla y reloj de arena

+297-740-5235

Ubicación bajo demanda

BEAUTY & SPA



UFC 300 cla pa ofrece un show sin precedente

## Un bista den e creacion di e cartelera mas excitante den historia di MMA

**SEGUN** cu e expectativa pa UFC 300 ta aumenta, Dana White, CEO di Ultimate Fighting Championship (UFC), a priti e fanaticonan un evento di proporcion epico, cu ta clasific'e como e miho cartelera den historia di e deporte di combate. Cu un serie di enfrentamento di riesgo halto, UFC 300 ta cla pa marca historia den MMA.

Un di e encuentronan cu ta destaca riba e cartelera ta e enfrentamento entre Justin Gaethje y Max Holloway pa e titulo BMF (Baddest Motherf\*\*\*er). E enfrentamento aki tin un significado special ya cu e ta reuni dos luchado cu a crusa otro na inicio di nan carera, formando nan caminda pa grandesa.

Gaethje, conoci pa su estilo di pelea excitante y hopi elogio, incluyendo e título di BMF, ta refleha riba su comienso humilde, recordando un tempo cu el a compaña Holloway y su team durante e siman di pelea di UFC 150 na Denver. Poco nan tabata sa e ora ey cu eventualmente nan lo a comparti e octagono den un di e peleanan mas importante di UFC 300.

Hunto cu nan den e cartelera ta figura Alex Pereira, defendiendo su titulo di peso semi-pisa contra Jamahal Hill den e evento principal. Pereira su carera di campeon di kickboxing pa campeon di UFC ta muestra e diversidad y profundidad di talento den e promocion.

Otro punto cu ta destaca di UFC 300 ta e debut di Kayla Harrison, dos biaha campeon olimpico di judo, cu ta busca pa laga su marca den MMA enfrentando e ex-campeon di peso gallo Holly Holm. Harrison su transicion pa MMA a wordo impulsa pa su buskeda di grandesa, y su presencia den un cartel asina monumental ta bisa hopi di su potencial den e deporte.

E ruta pa UFC 300 a keda marca pa



desafío y incertidumbre, y e promocion a enfrentá e obstaculonan pa termina e evento principal. Inicialmente considerando un enfrentamento entre Conor McGregor y Michael Chandler, UFC mester a dal un buelta pa motibo di varios factor y finalmente a dicidi pa Pereira vs. Hill como e evento principal.

A pesar di e obstaculonan, UFC 300 tin un alineacion impresionante cu 11 campeon indiscutibel actual of anterior, hunto cu varios strea den ascenso y favorito di fanatico. Tur pelea riba e cartel tin implicacionnan divisional significativo, dunando forma na e futuro di e deporte.

Mientras e anochi di e pelea ta yegando, e anticipacion ta yega na un punto halto, cu e fanaticonan ansiosamente sperando e show cu UFC 300 ta priminti di ofrece. For di e rivalidad legendario entre Gaethje y Holloway te na e aparicion di talento nobo manera Pereira y Harrison, e evento aki ta cla pa laga un impacto duradero den e mundo di arte marcial mixto.

Den e palabranan di Holloway, "Boso ta feliz." UFC 300 ta kla pa redefini e limitenan di deporte di lucha, must-rando e miho di e miho riba e escenario mas grandioso di MMA.



E denuncia penal di Ippei Mizuhara

## Revelacion impactante ta surgi den scandal di Shohei Ohtani



E mundo di baseball a keda afecta pa e scandal rond di Shohei Ohtani y su ex-interprete, Ippei Mizuhara. Despues di varios siman di speculacion y reportahe contradictorio, gobierno di Merca a elabora riba e caso cu un denuncia penal detaya contra Mizuhara, cu ta wordo acusa di a malversa mas di 16 miyon dollar di e streya di Los Angeles Dodgers.

E keho di 37 pagina ta revela informacion sorprendente cu a capta atencion di e fanaticonan di baseball rond mundo. Adhunto AWEMainta ta ilustra cinco punto interesante di e caso aki:

**1. Mizuhara a perde hopi placa den 'gambling':** e denuncia ta revela un perdida asombroso di Mizuhara den e weganan di 'gambling', pa un total di mas di \$40 miyon. Supuestamente e lo a bet den mas di 19,000 ocasion, pa medio di un 'dealer' ilegal, durante un periodo di tres aña. Mizuhara su adiccion a causa perdida astronomico, ilustrando su crisis financiero.

**2. Personificacion y fraude bancario:** Mizuhara supuestamente a haci su mes pasa pa Ohtani den yamada telefonico pa sconde su actividadnan fraudulentu, incluyendo intento pa transferi fondo for di e cuenta bancario di Ohtani. Asumiendo e identidat di Ohtani, Mizuhara a explota su posicion como interprete di e hungado y persona financiero clave pa efectua fraude bancario.

**3. Malversacion di fondo:** a pesar di e enfoke principal riba e pago di e debenan di gambling, e mal uzo di e placa di Ohtani door di Mizuhara a extende na compra di carchi di baseball na balor di mas di \$325,000. E denuncia ta revela e compania secundario di Mizuhara den e re-benta di carchi di baseball, cu ta ilustra ainda mas e alcance di su mal maneho

financiero.

**4. E denuncia ta revela informacion alarmante** caminda cu e dealer di apuestas, Mathew Bowyer, cu ta acosa Ohtani y su cacho, Dekopin, como parti di e esfuersonan pa recupera informacion di contacto di Mizuhara. E mensahenan di Bowyer, cu ta indica su presencia cerca di e residencia di Ohtani, ta enfatisa e gravedad di e situacion y e extremo cu e hendenan tabata dispuesto pa yega pa recupera e debenan di Mizuhara.

**5. Falta di supervision:** Kisas e cos mas preocupante ta e revelacion cu e agente di Ohtani, Nez Balelo, tabata comunica exclusivamente cu Ohtani via Mizuhara, a pesar di e preocupacionnan tocante e control di Mizuhara riba e finanzas di Ohtani. Balelo su dependencia riba Mizuhara como intermediario a permiti Mizuhara manipula e situacion y comete su crimennan sin wordo detecta.

Ademas di e revelacionnan aki, e denuncia ta pinta un imagen di e explotacion di Mizuhara di su posicion di confianza den e circulo intimo di Ohtani. For di manipula cuenta bancario te na engaña e gerentenan financiero, e accionnan di Mizuhara ta revela un plan calcula pa defrauda Ohtani di miones di dollar.

Segun cu e investigacion ta desarroya y e proceduranan legal ta progresa, e comunidad di baseball ta keda pendiente pa e detayenan impactante cu ta surgi for di e scandal aki. E ramificacionnan di e supuesto crimennan di Mizuhara ta extende hopi mas leu cu e tereno di deporte, sirbiendo como un advertencia riba e peligernan di confianza sin frena y explotacion financiero.



# Temporada di Formula 1 pa 2025 lo cuminsa na Australia cu kalender di 24 careda confirma



E entusiastanan di Formula 1 por marca nan kalender ora e deporte ta prepara pa un temporada 2025 yena cu accion, cu lo cuminsa cu e Grand Prix di Australia pa prome biaha desde 2019. E kalender, cu ta consisti di 24 careda, ta priminti di bira emocionante tanto p'e pilotonan como p'e fanaticonan.

E decision pa cambia e comienso di e temporada pa Australia ta tuma luga na momento cu Bahrain y e Grand Prix di Saudi Arabia ta wordo reprograma pa april 2025 pa motibo di e kalender di Ramadan di e proximo aña. E ahuste aki ta duna un oportunidad adecuado pa Australia recupera su posicion como e carrera inaugural di e temporada, programa pa tuma luga di 14 pa 16 di maart 2025.

Ta bon pa menciona cu e kalender 2025 ta refleha esun di e aña anterior, manteniendo e mesun 24 circuitonan cu a cautiva e publico di henter mundo. Sinembargo, tabatin cambio significativo den e orden di e caredanan, creando emocion nobo na e edicion di e di 75 aniversario di e campeonato.

Despues di e Grand Prix di Australia, e circuito lo biaha pa China pa e di dos careda, sigui pa Hapon, cu ta mantene su posicion di primavera di e temporada anterior. Bahrain y e Grand Prix di Saudi Arabia lo tuma e centro di e escenario na april, preparando e escenario pa un emocionante comienso di e bataya pa e campeonato.

Presidente di Formula 1, Stefano Domenicali, a expresa su anticipacion pa e siguiente temporada, enfatisando e importancia di conmemora e di 75 aniversario di e Campeonato Mundial di Formula Uno di FIA. El a destaca e herencia rico y e experiencia di e deporte den ofrece careda, hospitalidad y entretenimento di prome clase na miyones di fanatico rond mundo.

Mientras e conteo ta cuminsa pa e temporada 2025, ta genera expectativa entre e fanaticonan ansioso pa mira e desaroyo di e serie principal di careda di mundo riba circuito iconico. Cu un alineacion di careda electrificante y un celebracion di e historia legendario di Formula 1 riba e horizonte, e escenario ta cla pa un otro temporada inolvidabel di emocion halto y accion carga cu adrenalina.



drs. Mervin Wyatt-Ras:

# Gobierno mester stop di ‘make up’ y atende berdaderamente cu pobreza y abuso di menor

**PARLAMENTARIO** drs. Mervin-Wyatt-Ras a tuma nota cu Evelyn Wever-Croes na maart a declara luna di April como luna contra di abuso di menor. E atencion lo ta dirigi riba conscientisacion. Aki Evelyn Wever Croes ta hala e minister encarga cu Asuntonan Social, Rocco Tjon, un banda p’e bay atende cu criticanan di comunidad. Nos comunidad ta cansa di sigui warda riba un afspraak y yudansa ora ta trata abuso di menor y tambe pa otro problemanan di salud mental di mucha. Evelyn Wever Croes a core campaña cu e lo pasa un ley di 6 minuut.

El a priminti pueblo cu e lo introduci castigo minimo. E no a cumpli y awor e ta admiti cu a pesar di cambio di ley y guia, casonan ta sigui crece y ta miho pa atende cu conscientisacion. Aki a desenmascara Evelyn su engaño.

Na añu 2017 ora cu Evelyn Wever-Croes a drenta gobierno e y su colega Glenbert Croes a busca argumento pa declara un crisis social na Aruba. E argumento tabata cu tin aumento di casonan di abuso di mucha, locual awe e ta admiti cu ainda tin dicho aumento. Kiermen 38 miyon florin inverti pa e yega na mesun argumento cu prome cu 2017 cu ainda tin aumento di casonan di abuso di menor.

A uza 2 mucha cu a perde nan bida e tempo ey dor di nan mayornan, pa por trece un sociaal crisisplan, y lanta un fondo di 38 miyon florin cu na varios ocasion CAft a bati riba dede di e minister Glenbert Croes cu e fondo tabata ilegal. E meta principal di crisisplan tabata pa baha wachtljsten, pa registra y haci ayudo mas accesibel y efectivo. Locual no a logra, paso te ainda clientenan hoben tin cu warda largo pa haya yudansa y ta wordo manda di cashi pa muraya sin haya e yudansa desea. Gobierno, sin presupuesta, a coloca contractantenan pa atende cu cliente, cual contractanten a bay cas despues cu nan contract a finalisa. A hiba par di combersacion cu clientenan y manera ta di spera si e cliente sinti cu e no ta ser yuda e no ta show up mas. Pues asina hopi lihe a bisa cu a elimina e zogenaamde wachtljst largo.

Diferente instancia den reunion cu Staten a indica cu nan no ta kere den contractanten, sino cu trahadonan mester ser incorpora den begroting di e instancia mes y no den un fondo cu ta ser maneha dor di un minister. Varios di e

fundacionnan tampoco a haya yudansa financiero suficiente, manera priminti dor di gobierno.

Ademas diferente di e proyectonan cu a ser inicia no por a continua dor di falta di vision y maneho duradero di e gobierno aki, manera esun pa esnan cu limitacion, pa mamnan hoben y centro pa hoben. Pues a traha adhoc djis pa campaña y gana eleccion paso despues cu gobierno a cambia y ministernan a cambia, no a entrega Parlamento ni evaluacion di Crisisplan. A surgi e idea pa un Family Justice Center(FJC). Den prome instante a crea e impresion cu e center aki lo tin un caracter social. Sin embargo e ta completamente dirigi riba e proceso/proceduranan hudicial ora di duna keho pa yega na prueba. Tin ya caba varios presupuesto desde añu 2021 cu a ser trata y te ainda e centro aki no a bira realidad. No ta conoci tampoco con e FJC lo traha den cooperacion cu otro profesionalnan cu lo duna cuidu.

Awor cu tin hopi critica riba maneho riba tereno social, tambe pobreza, cu ta afecta salud mental di nos muchanan y tambe inseguridad pa muchanan cu tin cu keda na so of cerca un familiar no confiabel dor cu mayor(nan) tin cu traha, Evelyn Wever Croes ta core lansa un luna di conscientisacion. Wyatt-Ras no ta critica e profesionalnan riba e tereno, sino gobierno cu no ta haci su trabou. Ta obvio cu sector social no ta riba lista di prioridad di e minister encarga cu Asuntonan Social, kende ta procedente di Cuerpo Policial.

Den presupuesto di 2024 minister aki a dirigi su mes mas tanto riba e area di Husticia y a laga e area social manera un huerfano un banda. E ta prefera di cumpra auto enbes di paga pa edificio di Centro pa Hoben y pa atende cu esnan cu tin salud mental. E argumentonan pa introduci un Crisisplan tabata un farce y basa riba mentira.

Awor Evelyn ta admiti y ta bisa cu “tin diferente estudio y analisis haci, loke bo no ta weita ta cu cifranan ta bahando”, “pero esey nos tabata sa tambe na principio,” segun minister Wever-Croes. Kiermen aki e ta admiti cu e tabata sa cu su argumento no ta corecto. Con e sra. aki por bisa cu a mitiga casonan si ainda sector social no tin un sistema uniforme di

registra casonan. Paso tin un sistema di monitoria cu a ser anuncia cu fanfaria na Directie Volksgezondheid, sin embargo te ainda e otro departamentonan no tin un sistema uniforme di registracion.

Hasta e centraal meldpunt cu ta Sostenemi despues di Crisisplan no tin un sistema uniforme pa registra, mientras esey ta e meta principal di Sostenemi. No a traha tampoco na cooperacion efectivo entre diferente instancianan. A uza 38 miyon pa djis pone un ‘make up’ of show pa sector social kere cu ta haya atencion, lagando cooperacion y registracion sin atende. E victima di abuso di menor merece miho. Awor e minister presidente cu no ta encarga ni cu e area social ni cu husticia ta core bin padilanti pa tapa tur critica.

E ta bay conscientisa nos pueblo contra abuso di menor. Esaki mientras cu den otro asuntonan e ta contesta cu e no ta mete den cartera di otro minister. Aki por mira claramente cu e sra. aki a inicia su campaña politico. En bes di nombra terapeuta pa sector social y mas trahado social pa atende cu e tantisimo casonan cu dia pa dia ta crece, e ta pensa riba show. Tampoco e no a baha wachtljsten y mehora registracion pa duna bista transparente di cantidad di casonan.

A bira tempo pa bin cambio y mehoracion. Hunto cu mas cooperacion y registracion ta necesario un ley di jeugdhulpverlening pa asina regla den ley con ta proteha nos muchanan pa medio di diferente ministerio, instancia y profesionalnan y cu e ley aki lo mester stipula en general kico ta regada e diferente procesonan, di accesibilidad, estructura, registracion y cooperacion entre instancianan pa garantiza derecho di mucha y di esun abusa berdaderamente.

Na Hulanda y otro paisnan p.e. e ministerio di Asunto Social ta mara na esun di Salubridad y kinderscherming (Volksgezondheid en Welzijn) pa di e forma aki garantiza cooperacion entre diferente di e ministerionan den defensa di e mucha. Wyatt-Ras ta spera cu berdaderamente e gobierno aki stop di ‘make up’ y cuminsa trata di berdad pa atende cu asuntonan di nos muchanan y di abuso di menor.



Candidato di AVP, Clifford Heyliger:

# Pronto lo bolter cos pa nos por bolbe sinti pas y goso den curason, mente y cartera



**DURANTE** e presentacion di Partido di Pueblo Arubano AVP su 10 punto pa trece prosperidad bek, candidato Clifford Heyliger a amplia riba esun prome, esta pa trece un alivio rapido, controla e costo di bida y formalisa, den cooperacion cu Hulanda, un institucion cu ta monitor e realidad socio economico di nos pais.

Heyliger ta kere cu door di ignora e situacion actual, Gabinete Wever-Croes kier haci como cu e deficit den poder di compra no ta existi. Mientrastanto e ciudadano tin cu wak bon ora di haci compras paso ya e no por cumpra loke e ta desea, pero loke placa ta yega p'e. Mayoria mata y tata di famia tin mester di dos trabou y asina mes sa cu salario no lo yega pa henter e luna. Hera welo y rumannan tambe mester traha pa yuda.

Pero mientras Partido AVP ta plania pa mehora, parlamentario Tromp-Yarzagaray ta parce di no ni sikiera ta compronde kico e bestaansminimum ta representa, Heyliger a comenta. Esta cu esaki t'e punto di salida pa midi e grado di pobreza den bo poblacion. Pasobra si bo salario minimo y bo pension no ta yega pa cubri e minimo pa biba, bo ta

simplemente creando pobreza den bo pueblo.

E situacion aki ta keda crea un buraco mas grandi y mas dificil pa sali for di dje, segun e candidato di AVP. Heyliger: *"Tin un diferencia entre smart shopping y forceful shopping. Nan ta forsa bo di cumpra cos aunke no ta esun mas salu-dabel of miho, pasobra e placa no ta yega."*

AVP kier pa e famia Arubiano no mester haya stress pa placa, pa con ta bay paga pa cuminda, pa gasolin, pa school-geld, pa remedi, ni tampoco con pa diberti maske ta un bes pa luna den famia. Tanto bal e gobierno actual ta gaba cu surplus aki aya y pueblo ta pasa hamber. AVP no ta djis wak cifra y buki, AVP ta wak e 100 mil y pico hende y ta pa e ser humano ta traha un desaroyo economico.

Unda tin vision y tin curason pa hende, un pais ta progresa. Esaki ta loke bo tin den e partido AVP. *"Pueblo cos ta duro y ainda falta un tiki pa bay, pero nos ta bay bolter cos. E ora ey di berdad ta bay sinti den curason, mente y cartera e pas y goso cu mirada pa futuro. E tempo ta yegando."* Asina candidato Clifford Heyliger a finalisa bisando.



## Minister Ursell Arends: Consulta cu studiantenan di Universidad di Aruba riba Derecho di Naturalesa



**MINISTER** Ursell Arends, encarga cu proteccion di naturalesa, ta extende un invitacion na studiantenan di Universidad di Aruba pa participa den un consulta tocante e concepto di ley pa Derecho di Naturalesa. E evento aki lo tuma lugar den e Aula di Universidad di Aruba dia 18 di april 2024, for di 10'or di mainta te cu 12'or di merdia.

E introduccion di Derecho di Naturalesa den nos constitucion lo marca un momento significante den e lucha pa reconoce y protege e derecho fundamental di naturalesa pa

existi, prospera, y regenera su vitalidad. E serie di sesionnan di consulta, cual a inicia dos siman pasa na MFA Savaneta y Paradera, a demostra e dedicacion pa inclui e bos di e comunidad en general, gremionan comercial, abogado, y hues den e proceso di desaroyo di e ley.

E sesionnan a tuma lugar en colaboracion cu Directie Natuur en Milieu y a inclui discusion detaya di cada articulo di e proposicion di ley. E enfoke tabata riba dialogo abierto y coleccion di feedback constructivo, cu Minister Arends poniendo enfasis riba e importancia pa inclui un perspectiva amplio di punto di bista y necesidadnan den e ley final.

Ademas, e proceso di consulta lo sigui online, permitiendo esnan interesa pa revisa e propuesta di ley y comparti nan opinion y sugerencianan pa medio di e formulario disponibel riba [www.publico.aw/consulta/](http://www.publico.aw/consulta/). E feedback colecta lo yuda duna forma na un ley mas robusto y efectivo.

Pa garantiza participacion amplio y transparencia, e fecha final pa entrega di feedback a ser extendi te cu 21 di april 2024, ofreciendo mas tempo pa comunidad por contribui na e proceso legislativo. E fecha aki ta simbolico, ya cu e ta un dia prome cu Dia di Mama Tera y ta conmemora exactamente un aña desde cu e iniciativa pa e ley aki a ser entrega na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico (DJWZ).

Universidad di Aruba ta un simbolo di conocimiento na nos Pais y pa es motibo a scoge Universidad di Aruba como anfitrión pa e ultimo consulta publico pa cu Derecho di Naturalesa. Ministerio di Naturalesa ta agradecido pa e apoyo y contribucion continuo di tur stakeholder, miembronan di comunidad di Aruba y tambe esnan internacional cu a mustra interes den Aruba su compromiso pa traha den un manera transparente y colaborativo y logra e metanan di proteccion di naturalesa.

**APPAREL**

**BOAT ACCESSORIES**

**TOD-MAR**

f TodomarAruba @TodomarAruba TodomarAruba +297 585 0555

**FISHING TACKLE**

**FIBERGLASS PRODUCTS**



Hunto cu coleganan minister

# Prome Minister a reuni cu fundado di internet archive señor Brewster Kahle



**PROME** Minister hunto cu Minister Xiomara Maduro y Minister Endy Croes, dialuna ultimo a reuni cu fundado di Internet Archive señor Brewster Kahle y un colaborador señor Chris Freeland, y hunto cu Director di Archivo Nacional señor Raymond Hernandez y Directora di Biblioteca Nacional señora Astrid Britten.

Un topico hopi importante cu a delibera riba dje tawata riba digitalisacion y con pa yega na biblioteca digital na Papiamentu cu e meta pa nos conserva nos idioma y haci'e accesibel pa mas hende.

Señor Kahle ta un figura pionero den preservacion y acceso digital. Señor Kahle ta un bibliotecario digital y fundado y director di Internet Archive.

Internet Archive, estableci na 1996 ta un biblioteca digital gratis cu ta archiva documentonan di World Wide Web y ta haci nan universalmente aceptabel y accesibel pa tur hende

y na tur parti di mundo.

Bou di su liderazgo, Internet Archive a bira un di e bibliotecan digital mas grandi y mas significante globalmente, incorporando un variedad amplio di material manera buki, website, musica, video, y hopi mas. Dedicacion di Kahle pa preservacion di herencia digital y promocion di acceso universal na informacion, a gana reconocimiento y aplauso amplio den e terenonan di tecnologia, biblioteca y hopi mas. Señor Kahle tambe ta co-fundador di Alexa.

Prome Minister ta gradici coleganan cu a atende e reunion interesante aki, Director di Archivo Nacional, Directora di Biblioteca Nacional y tambe señor Kahle y señor Freeland kendenan a trece informacionnan hopi importante y interesante dilanti. Lo sigui cu e combersacionnan con pa introduci e tecnologia aki y yega na un biblioteca digital na Papiamentu.



## Minister Geoffrey Wever a duna presentacion di SDGs na alumnonan di Colegio San Hose

E siman aki alumnonan di klasnan 6 di Colegio San Hose a ricibi presentacion di e metanan di desaroyo sostenibel, e 'Sustainable Development Goals (SDGs)', duna door di Minister Geoffrey Wever. E proyecto aki a cuminsa aña pasa unda 6e klasnan di scolnan basico ta haya presentacion pa yuda cu conscientisacion di kico e metanan di desaroyo sostenibel ta ensera y con cada un di nos por yuda na logra e metanan. E presentacion tabata uno interactivo na cual e hobennan a participa activamente. Hobennan tin e oportunidad pa haci un diferencia pa nan mes, nan famia y pa nan comunidad.

E Metanan di Desaroyo Sostenibel ta consisti di 17 metanan riba cual paisnan ta traha pa alcanza den nan contexto nacional. **E metanan ta:** 1. Caba cu pobresa; 2. Caba cu hamber; 3. Salud



y bienestar; 4. Enseñansa di calidad; 5. Igualdad di genero; 6. Awa limpi; 7. Energia limpi y economico; 8. Trabou decente y crecemento economico; 9. Innovacion y infraestructura; 10. Reduci desigualdad; 11. Barionan y comunidadnan sostenibel; 12. Produccion y consumo responsabel; 13. Accion riba clima; 14. Bida bou awa; 15. Bida riba tera; 16. Paz, husticia y institucionnan formalisa; 17. Partnership pa logra e metanan.

Minister Geoffrey Wever: "Un danki na Colegio San Hose pa a ricibi nos."



# SIGN UP NOW

VIA STIMAMI STERILISAMI'S WEBSITE &  
SAVE UP TO 45% OFF YOUR PET'S  
STERILIZATION COSTS PLUS GET A FREE  
MICROCHIP!

**45%  
OFF**



**FREE  
MICROCHIP**



# The trip of my life

**DIALUNA** atardi, dia 15 di april, di 6or pa 8or tin apertura di e exposicion di cuadro di Corina Coray, titula 'The trip of my life' na Biblioteca Nacional Aruba. Ta presenta un coleccion di 30 obra di Corina Coray den Sala di Exposicion y esaki ta habri henter siman durante orario regular di biblioteca.

'The trip of my life by Corina' ta un actividad pa haci fundraising pa 'Fundacion Adopt an addict'. Un fundacion cu ta trata na ofrece solucion pa adiccion di droga na Aruba. Ta presenta un 'biahe fascinante' cu ta duna un bon bista di e desaroyo artistico di Corina Coray.

Ken ta Corina? Corina ta e artista cu ta presenta e exposicion. Corina a nace na Basel, Switzerland na 1975. Corina (un Geminis) a nace cu cerebral palsy. E ta hopi sensitivo pa musica y pinta cuadro y cu su talentonan e ta drenta y bira parti di e mundo magico di arte. E ta ekipa cu un spirito bibo y ta bringa pa su desaroyo propio. Su compañera ta su mama cu ta dune guia pa biba un bida rico y yen como un persona cu limitacion fisico. Awor e ta comparti su obranan



cu comunidad demostrando di e manera aki kico ta posibel pa libera bo mes di limitacion y gosa di e libertad di expresion.

Publico ta bon bini na biblioteca pa wak e exposicion.





PASEO HERENCIA

## COMFORT, FOOD AND COCKTAILS



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:  
[WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM](http://WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM)

 **787-999-3292**

 @caribbeancinemasaruba

 Caribbean Cinemas Aruba

**DOWNLOAD OUR APP**






## Aruba presente na Mini Model World 2024



**FOR** di 8 te cu 15 di april proximo, Cas Princesa Aruba tin dos candidata presente na Republica Dominicana competiendo den e di 8 edicion di e certamen Model World.

E dos reinanan ta Xamarah Anthonij (10) y Samantha Romero (12). Hunto cu reinanan di paisnan manera Panama, Puerto Rico, Peru, Republica Dominicana, Mexico y mas. Xamarah lo ta den e competencia di Mini Model World - y Samantha den Pre Teen World 2024.

Den e prome edicion Sendy Loefstop gana Preteen mini model world. Esey tawata na 2016. Cas Princesa Aruba, famia y tur amigo ta manda palabra di exito na tur dos reina y cu nan logra e corona pa Aruba. Aruba por vota pa e reinanan via e website di Mini Model World.

*Potret cortesía di Mini Model World y Cas Princesa Aruba.*

## Minister Maduro ta felicita Lisette Tromp cu su 45 aniversario y Lienette Dania cu su 25 aña

Como empleado publico di Pais Aruba na DIMP



**DIARANSON** mainta Minister Maduro tabata tin e placer di ricibi Lisette I. Tromp pa asina por felicit'e pa su 45 aniversario y Lienette H. Dania cu su 25 aniversario como empleado publico di Pais Aruba. Den presencia di Directora, sra. Luenne Gomez-Pieters, Inspector di Belasting, sra. Monica Brinkenberg y famia, e mandatario a entrega cada uno Lisette y Lienette, nan decreto gubernamental y un bunita recuerdo pa e logro grandi aki.

Minister Maduro a gradici tanto sra. Lisette y Sra. Lienette pa tur e añanan di servicio loyal na Gobierno di Aruba. Ademas a felicita y yama danki tambe na nan coleganan y nan famia, cu ta duna nan e sosten, apoyo y cariño pa asina ambos por dedica nan trabou na bienestar di Pais Aruba. Directora di DIMP sra. Gomez-Pieters y tambe Inspector di Belasting sra. Brinkenberg, kende ta chef directo di e hubilarionan a elabora riba e trabaonan di e hubilarionan. Ambos empleado na nan turno a gradici Minister y nan coleganan y a comparti un poco di nan experiencia y trabou na Departamento di Impuesto.

Masha pabien y cu nos bon Dios por sigui brinda Lisette Tromp y Lienette Dania hopi bon salud p'asina nan por keda brinda servicio na nos comunidad.



# Minister Maduro di Cultura ta reconoce sr. Ivan Jansen

## Pa su contribucion significante n'e herencia cultural musical di Aruba

**DIARANSON** anochi na Cas di Cultura, Minister Maduro di Cultura tabata tin e placer di por a hiba palabra na e estreno di e documentario di e musico Arubiano sr. Ivan Jansen. E mandatario a haci uzo di e ocasion bunita aki pa asina den nomber di Gobierno di Aruba, presenta un reconocimiento na sr. Ivan Jansen pa su contribucion significante na e herencia cultural musical di Aruba. Minister Maduro a haci e reconocimiento di sr. Ivan Jansen cu e siguiente discurso.

Un cordial bon nochi na tur presente. Especialmente na Ivan Jansen, su casa Myrna Jansen – Feliciano, su yiunan y demas famia y amistadnan. Primeramente masha danki pa e invitacion y ta un honor pa por dirigi algun palabra na estreno di e Documental Ivan Jansen.

Musica ta hopi importante den nos bida, e ta conmove y ta conecta hende di tur pais y tur idioma na un nivel emocional y profundo. E ta inspira imaginacion, sostene salud mental y ta toca curason, genera sentimento y tanta emocion. Mi mes stima musica masha hopi.

Como Minister di Cultura mi ta aplaudi e iniciativa aki, ya cu musica ta un patrimonio nacional intangibel y ta masha importante pa documenta nos herencianan cultural. Di e manera aki e historia ta keda existi pa semper y nos futuro generacionnan por haci bon uzo di dje.

Alabes den e documental aki nos ta cera conoci cu e musico Ivan hopi mas di acerca, ya e ta bay comparti su historia di su carera musical, su conocimiento, produccionnan, su contribucionnan na diferente musiconan/artistanan local, alabes su logronan local y internacional y e retonan cu ela encontra durante su carera musical.

Ivan su CV ta impresionante, Ivan no ta solamente un musico, un guitarista clasico y di jazz, sino tambe e ta productor, compositor, arreglista, educador, lider di banda y empresario.

Manera boso mes por a nota, Ivan ta un musico multifacetico y cu yen habilidad, creatividad y talento. Aki rato den e documental nos lo siña conoci hopi mas tocante Ivan Jansen.

Permiti djis menciona un tiki di e carera



musical profesional di Ivan. Ivan ta e prome guitarista clasico profesional di Aruba. Ivan a sa di prepara su mes academicamente hopi bon. Ela sigui su estudio di guitarra clasico na Colombia y a atende tayer na Venezuela. Ademá Ivan a gradua cum laude na Berklee College of Music na Boston, cu ta un di e universidadnan di musica mas renombra mundialmente.

Tambe Ivan ta un guitarista di e genero di jazz y ta e prome Arubiano cu a incorpora ritmonan di folklore musical di Aruba, den conceptonan harmonico contemporaneo di jazz for di den añanan 1980. Un ehempel ta e composicionnan di Padu del Caribe y Rufo Wever pa toca riba piano, Ivan a aregla esakinan pa toca riba guitarra. Esakinan ta innovacion di Ivan Jansen cu ta bay den historia musical di Aruba.

Ademá Ivan tin su mesun website ivanjansen.com riba cual mundo henter por scucha su composicionnan. Hunto cu tur esaki Ivan ta deleita nos turistanan den hotelnan cu nos musica. Ta remarcabel cuanto Ivan ta stima nos Pais Aruba y con e ta crea y promove Aruba su musica.

Algo otro cu ta notabel ta cu Ivan gusta yuda y traspasa su conocimiento. Ivan ta docente di guitarra clasico y electronico na Scol di Musica Rufo Wever. No solamente e ta siña su studiantenan pa bira un bon guitarista pero tambe e ta inculca e amor pa musica di folklore den e hobennan. Ademá Ivan ta prepara su studiantenan pa drenta conservatorium y practica nan carera musical localmente of den exterior.

Hunto cu tur esaki Ivan a funda un compania pa representa e musiconan y cantantenan y ta yuda promove artistanan jong pa nan progresa y pa nan por haya contracto pa nan por actua

den varios hotel y otro establecimiento.

Tin hopi mas di conta di Ivan por ehempel cu el a toca pa miembronan di nos Cas Real y tambe a forma parti di varios orkestra sinfonica y conciertonan local y internacionalmente.

Esaki ta djis un parti cortico di e carera musical di Ivan, den e documental cu lo wordo estrena aki rato, nos por conoce hopi mas di dje. Mi tin sigur cu e documental aki tabata un soño di Ivan y cu hopi fe y perseverancia el a logra realisa.

Na nomber di Gobierno y pueblo di Aruba, mi ta yama Ivan Danki pa e bunita regalo aki pa nos comunidad di Aruba. Masha Danki pa contribui na e herencia cultural musical di nos Pais. Un palabra di gradicimento tambe na tur cu a coopera pa haci e documental aki un realidad. Un danki special na Unoca cu tambe a kere den e importancia di e documental aki.

Aruba ta chikito riba mapa, pero un bes mas ta demostra cu nos ta grandi na talento. Nos ta sinti nos orguyoso di un video documental contando historia di un Arubiano y produci door di nos mes yiunan di tera. Cu e iniciativa di Ivan aki por inspira mas persona cu tin un historia pa conta, pa traha un documental. Asina nos por laga e historia atras pa generacionnan cu ta bini despues di nos.

Ivan, sa cu Aruba ta aprecia bo y cu Dios sigui bendiciona bo y cuida bo pa bo por sigui comparti bo conocimiento, talento, creatividad y sigui contribui na nos cultura musical y deleita nos cu bo guitarra. Y manera semper mi ta bisa: 'Cultura bo tin cu bib'e'. Masha Danki Ivan pa bo aporte na e arte di musica cu ta parti di nos cultura.

Mi kier a yama padilanti un rato sr. Ivan Jansen. Ivan, como Minister di Finansa y Cultura y na nomber di Gobierno di Aruba, mi ta otorga bo e aprecio chikito aki pa tur loqual bo a haci pa nos cultura musical na Aruba. E plakkaat ta bisa: "Gobierno di Aruba, Reconocimiento na IVAN JANSEN. Danki pa bo contribucion significante na e herencia cultural musical di Aruba". Minister di Finansa y Cultura, mr. Xiomara J. Maduro - Aruba, 10 di april 2024

Ivan, masha pabien y masha danki pa eleva nos folklore den e nivelnan di mas haltu musicalmente.



## DMH conhuntamente cu CPA cu un anochi informativo di supervision



**DIALUNA** anochi a tuma luga un encuentro pa tur cabe-sante di Centro di Cuido di Mucha na John F. Kennedy (JFK). E meta di e anochi aki tabata pa duna informacion relevante tocante e proceso y ehecucion di supervision den centro di cuido di mucha. DMH conhuntamente cu Cuerpo Policial Aruba, esta Polis di Bario y Scol di Polis, a uni forza y a percura pa brinda informacion amplio riba loke ta e trayecto y implementacion di supervision den Centro di Cuido di Mucha, cu ta stipula pa cuminsa pronto den 2024. Den un sala completamente yen, 41 centro di cuido di mucha, representa pa sea cabesante y/of trahado pedagogico tabatin e oportunidad pa por haci diferente pregunta, a base di e informacion brinda y asina nan tambe por ta na altura di loke por spera durante un supervision di e supervisor di DMH.

Supervision ta sumamente importante pa garantiza un desaroyo completo y sigur di mucha y tambe un bon cuido di mucha, e supervision adecua di e centronan di cuido di mucha ta esencial. Tanto e doñonan (propietario) di e centro di cuido di mucha y gobierno ta trahando duro pa aumenta e contribucion conhuntamente na e calidad di e centronan di cuido di mucha. E doño (propietario) di e centro di cuido di mucha ta responsabel pa cumpli cu e rekisitonan di calidad, stipula den articulo 9 y 10 di e Ordenanza Nacional di Centro di Cuido di Mucha (Landsverordening Kinderopvang) (AB2017 No. 38), cu ta delinea y salvaguardia cuido di mucha na un manera responsabel. E rekisitonan di calidad ta aparece den e Ministeriele Regeling Handleiding Kwaliteitseisen Kinderopvang, cu ta disponibel riba website di DMH ([www.dmh.aw](http://www.dmh.aw)).

E supervision lo tuma luga den forma di observacion concreto, a base di un checklist di e supervisor, teniendo combersacion y dunando guia y sosten na e doño- y trahadonan. E supervisor tambe por repasa e documentonan



necesario, como tambe tene bista riba e diseño (inrichting) y uzo di e tur e areanan, cu e muchanan ta uza den e centro. E supervision aki lo tuma luga minimo 1 biaha tur aña, sin previo aviso y tambe tin espacio pa tin supervision di continuacion.

CPA, den persona di sra. Suzy Nadal, di Scol di Polis, a amplia mas riba loke ta e parti huridico y tambe e funcionamiento di e autoridadnan di e supervisor. Sra. Nadal a elabora amplio riba e diferencia di delito (misdrijf) y infraccion (overtreding) y alabes a splica tocante ehecucion administrativo (bestuurlijke boete). DMH kier a gradici tur cabesante y/of trahado pedagogico presente, como tambe sra. Nadal y mr. Matos di CPA, Polis di Bario, pa nan presencia y presentacion.



# E Ministerio y Fondonan pa Promocion di Ironia

Instituto cultural na Aruba mester stop di limita crecimiento di cultura

**AWENDIA** tin un sector cultural na Aruba cu no kier evolucion. E articulo aki ta propone pa e organisacionnan cultural bira mas flexibel of cambia nan reglanan anticua, pa nan sigui ta relevante.

Ironicamente, sector cultural ta actua hopi biaha manera un obstaculo cu ta preveni florecemento di interes y fomentamento di apetito pa cultura cerca e publico multi-generacional. Nos hobennan specialmente tin un interes cada biaha mas grandi den cultura y lesamento, pero nan no ta wordo stimula of satisface cu e productonan conservado existente. E carecimento aki tin varios origen.

**Ban wak un ehempel:** un autor kende no ta biba mas henter aña na Aruba pasobra e ta traha afo, sinembargo a skirbi su prome buki di poesia na Papiamento den e ortografia etimologico di Aruba, despues di a produci varios obra na Ingles y na Spaño.

Logicamente e kier publica e buki aki na su isla natal. Su isla, na unda, menos logicamente, 1) no tin cas editorial pa produci buki y 2) tampoco no tin tienda specialisa den bendemento di buki. Kico e autor tin cu haci anto? E ta busca un cas di imprenta den exterior, cu ta dun'e un oferta pa imprimi e bukinan y pa manda nan Aruba.

E escritor ta acerca UNOCA cu un peticion pa subsidio: e ta entrega su manuscrito hunto cu varios carta di recomendacion skirbi pa algun autor local reconoci y un carta di un papiamentista estableci, kende ta aproba e obra. Asina mes e autor ta haya sa di e directiva, cu pasobra e no ta inscribi mas como habitante permanente di Aruba, su aplicacion no ta legitimo y p'esey e no ta bin na remarca pa haya yudansa pa haci su soño bira realidad economicamente, despues di hopi trabou.

Diripiente e hecho di a nace y a lanta na Aruba ta irrelevante. E artista den cuestion a wordo invita pa presenta su obra na e festival internacional di poesia na Medellin, e mega-evento literario mas famoso na Latino-America y Caribe. Es mas, Medellin ta un ciudad cu ta gosa di hopi turismo Arubiano. Pero e autor Arubiano lo presenta su obranan publica na Ingles y na Spaño so, pasobra e lo no tin un buki profesional na Papiamento pa e muestra e publico bishitante internacional di e feria. E publico sin duda lo a keda fascina cu e fenomeno maraviyoso cu yama Papiamento, pasobra kisas nan no tabata sa di e existencia di e lenga aki mes.

E situacion ironico aki ta djis un ehempel mas di e pobresa imaginativo di cierto instituto cultural Arubiano kende supuestamente ta defende “yiu di tera” contra... e mesun yiu di tera.

Mayoria di pais cu tin un fundacion of ministerio cultural, ta reconoce nan ciudadanonan, hasta ora nan no ta biba tur ora na nan pais natal. Pero den caso di Arubiano y Antiano e cuestion di identidad ta menos cla. Un Arubiano no tin paspoort Arubiano. Esnan cu no ta registra mas na Censo burocraticamente ta stop di existi como Arubiano. (E problema aki no ta aplicabel solamente relaciona cu actividad artistico.)

E racionalidad di e politica aki di e fondo ta, cu asina supuestamente mester proteha “mercado literario” na Aruba. E splicacion aki ta implica dos fantasia: 1) cu na Aruba ta existi un “mercado literario” y 2) cu stranhero of migrante lo siña adkiri un nivel avansa di Papiamento y hasta skirbi buki na Papiamento pa asina haci negoshi, hortando e fondonan destina p'e legitimo yiu di tera. E mentalidad aki ta ignora con den historia di hopi pais hopi di e produccionnan literario mas importante a tuma luga den exilio.

Literatura Cubano no lo existi sin e añanan productivo cu poeta y ensayista José Martí a pasa na New York. Literatura di Puerto Rico y di Trinidad entre otro isla Caribeño nunca lo a florece sin autornan cu a biba y a produci den e diasporanan isleño na Merca y Inglatera. E novelistanan y poetanan Irlandes mas grandi y di mayor influencia, e.o. James Joyce, tambe a skirbi den exilio of den stranheria tocante nan isla domina. Historia literario ta colma cu ehempel di tur pais.

Pero e logica administrativo di UNOCA no conoce e relacion entre literatura, lenga y migracion. E politica anticua aki di trata yiu di tera Arubiano manera hende cu a disparce of cu ta irreal na momento cu e embarca pa un biahe largo (sinembargo cu e intencion di regresa) tin efecto dañino. Mayoria di isleño universitario ta den exterior, bibando leu di nan isla. Pa cualke pueblo e generacion di hoben universitario ta esencial pa preserva e candela di lenga y cultura y consciencia intelectual, pa skirbi den idioma materno (maske nan ta studia den stranheria) y pa edita revista manera e revista literario *Kambio* di añanan 60, asocia cu e generacion di e poetanan Arubiano Henry Habibe y Federico Oduber y Antiano manera Frank Martinus Arion. >>



Alabes, Hulanda ta satura mercado cu subsidio pa stimula skirbimento na Hulandes. E reconocimiento di *Nederlandse Letterfonds* di Papiamento como un otro idioma di reino band'i Hulandes y Fries, ainda no ta henteramente oficial.

Na Hulanda actualmente tin Yiu di Korsou kende a bira famoso skirbiendo na Hulandes: Radna Fabias y Gershwin Bonevaccia, entre otro, ambos hoben, por biba di nan carera di poesia y dramaturgia na Hulandes. Nan ta exitoso, maske nan publico Europeo ainda por tin e ilusion cu "*jullie praten toch gewoon Nederlands*", of cu nos ta comparti e situacion linguistico di Surnam.

Asina publico lector Hulandes di e autornan isleño (specificamente esnan kende a bandona Papiamento henteramente riba e trayecto di "integracion") ainda por preserva nan prehuicio cu Papiamento ta un "*taki taki*" of "*straattaal*" subdesaroya. *Leuk, toch?* Tin riesgo cu estudiante y emigrante Arubiano y Antiano na Europa cu no por publica den diaspora na Papiamento, si ta wordo tenta cu subsidio pa publica na Hulandes. E falta di consideracion di fondo Arubiano p'e diaspora isleño no ta "proteha" mercado local: al contrario, e ta trece mas fragmentacion.

Ta straño cu na Aruba, un isla colma cu monumento cu nificacion politico, ta mantene yen di codigo asina arbitrario pa determina ki ora identidad di un Arubiano ta stop di existi of si e ta bira un ser fantasma unabes el a pisa flur di aluminio di un avion.

Na luga di protege un "mercado local literario" inexistente (e '*librerianan*' na Aruba ta bende mas potlood y souvenir cu buki!), dicon no fomenta literatura na Papiamento? Ban wak un ehempel triunfante di exterior: e "*Academie du Langue Française*" ta traha pa fortalece arte na lenga Frances unda cu ta: nan directiva ta lesa e bukinan di autor Francofono mundial, nan no ta lesa e cedula, ora di haci decision di premia un obra. E Academia Frances ta kere cu idioma Frances por sobrevivi miho asina. Con un lenga di un pais chikito (manera Papiamento) por sobrevivi awendia cu un politica asina robes?

Nos micromundo cultural ta bula entre actitudnan extremo y contradictorio. Ta promove y fomenta un arte y artesanía conservado, tradicionalista y etnico Arubiano, sin trata di crea cos nobo cu ne: sin tripi di genera dialogo entre tradicion y modernidad.

Ma ora nos eleva tradicionalismo y ultra-localismo etnico, na mes momento ta promove un relacion exclu-

sivo di dependencia di artista di Hulanda, invita pa residu den "*tropisch Nederland*" cu yudansa di Mondriaan Fonds entre otro, pa bin organisa tayer, mescos cu a importa meneer of juffrouw di scol antes.

Ta parece un tradicion misionero escolar entre Hulanda y su excolonia, loke ta laga nos lubida cu por tin potencial pa otro intercambio cultural mas saludabel y moderno.

Nos ta keda stanca den e patronchinan conoci, maske nan biehes no por logra motiva of inspira e generacionnan nobo, si nunca no purba di habri nos bentana pa otro geografia, otro bista menos colonial (aunke kisas menos comfortabel). E practica misionero aki a wordo internalisa na Aruba y alabes na Corsou, na unda e institutonan ta trece artista Hulandes pa duna les na nativo. Dicon no ta laga por ehempel un artista di Hapon of di Irlanda bin duna tayer? Un Irlandes por ta mas curioso pa investiga Aruba, pa e por compara y distingui dos isla excolonia.

Na Corsou tur aña ta celebra un festival literario yama "*Wintertuin*" (idea di e director Frank Tazelaar di Arnhem) na un isla cu no conoce e fenomeno "*winter*". Tazelaar ta promove tayer terapeutico pa motiva e hende Caribeño pa skirbi na Hulandes: e kier acerca e hobennan mas talentoso di Caribe pa nan bay studia skirbimento na su programa academico na Arnhem. Te ainda e winter di Tazelaar no a dal Aruba cu su sneu literario.

Hopi biaha e institutonan isleño a scoge e ruta bieu y gasta. Na un banda nan ta haci cultura mas introvert y limita. E identidad ta bira mas fragil pa esnan cu ta biba den exterior y no ta haya reconocimiento. (Corda cu hopi Arubiano mester bay bin, pasobra no tur hende por biba di economia turistico.) Alabes, nan kier trece mas conocimiento y mas autoridad Hulandes pa prepara nos hubentud p'e migracion casi-obligatorio pa Hulanda.

"Fly KLM!" Net ora cu Hulanda ta enfrenta desafio historico despues di e victoria di Wilders, loke ta un señal sigur cu un caracter ambiguo: e Hulandesnan no ta pasiona pa sigui explora multiculturalismo cu nan excolonia.

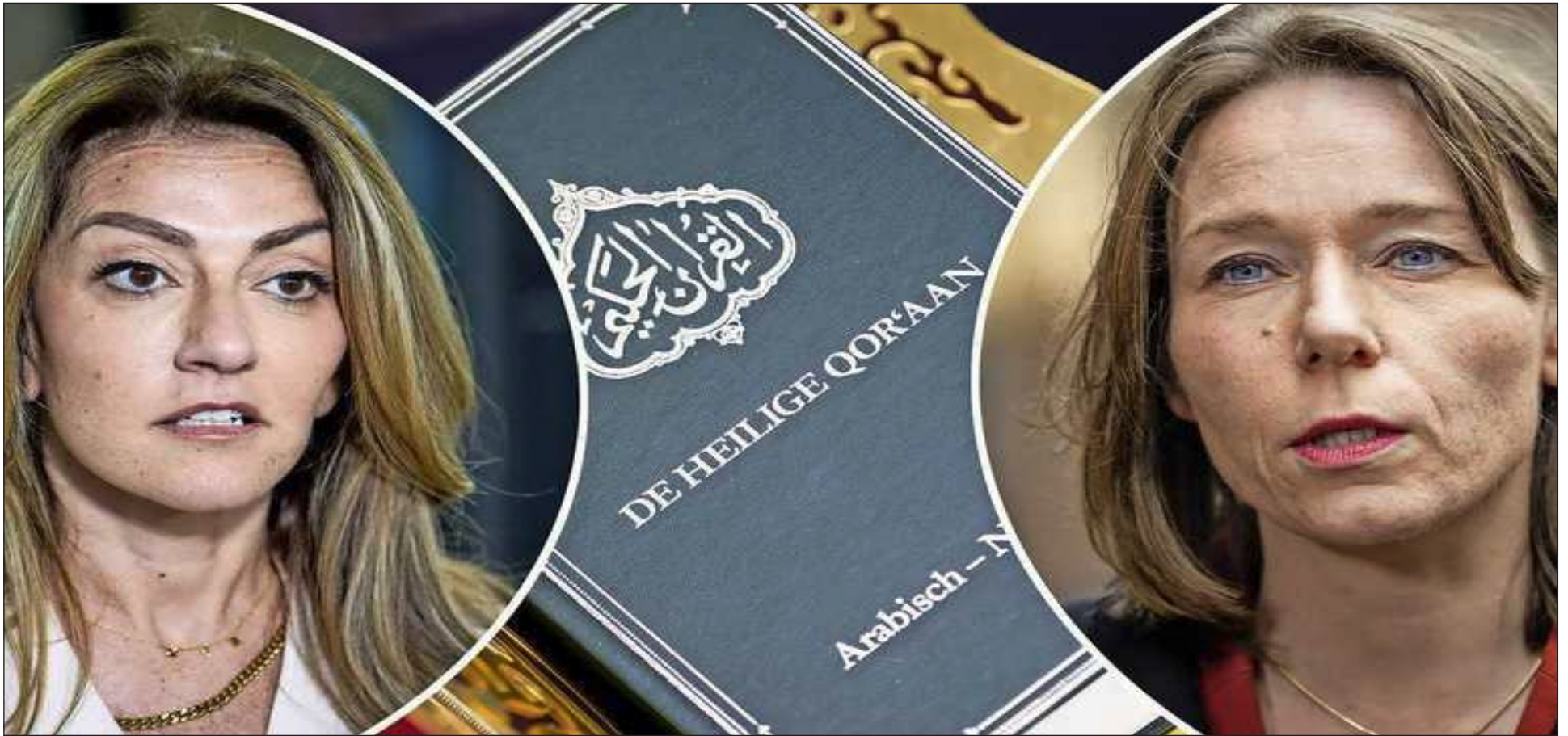
Arubiano no mester scoge entre un ultra-localismo brabo y burocratico y un auto-colonialismo ciego. Tin otro caminda mas liber y creativo. Si e institutonan no kier flexibilisa cierto custumber protocolar dañino, mester bin cu institucion y fondo nobo, cu vision menos pover y cu mas curashi y imaginacion: mescos cu un artista pragmatico.

Autor: Arturo Desimone, 2024



# AWE MAINTA.NL

## Verdeeldheid in Nederland om mogelijk verbod op koranverbrandingen



**HET** kabinet is momenteel verdeeld over een mogelijk verbod op koranverbrandingen. Voornamelijk het CDA dringt aan op strengere maatregelen om het verbranden van het islamitische heilige boek te voorkomen. Echter, de VVD verzet zich tegen een verbod en benadrukt de vrijheid van meningsuiting, ondanks het vinden van koranverbrandingen smakeloos.

Deze discussie komt voort uit recente hevige protesten, zoals het schreeuwen van gruwelijke dingen naar bezoekers van het nieuwe Nationaal Holocaustmuseum in Amsterdam en schermutselingen na een aangekondigde koranverbranding in Arnhem eerder dit jaar. Diverse groeperingen, waaronder protesterende boeren, tegenstanders van Zwarte Piet en leden van Extinction Rebellion, hebben eerder al onrust veroorzaakt.

De Tweede Kamer plant binnenkort een debat over het demonstratierecht en mogelijke beperkingen ervan. Voordat dit plaatsvindt, wordt van het kabinet verwacht een brief te presenteren over hun visie op dit onderwerp.

Binnen het kabinet is er een verdeelde mening over de kwestie. Minister Hanke Bruins Slot van het CDA pleit voor een

moeilijker maken van koranverbrandingen door het aanvoeren van 'internationale veiligheid' als grond voor verbod op dergelijke demonstraties. Ze vreest dat het gebrek aan actie tegen koranverbrandingen kan leiden tot aanvallen op Nederlandse ambassades in het buitenland, vergelijkbaar met wat er eerder gebeurde bij de Zweedse ambassade in Bagdad.

Aan de andere kant staat minister Dilan Yesilgöz van de VVD, die, hoewel ze koranverbrandingen veroordeelt als 'primitief', 'smakeloos' en 'sneu', benadrukt dat ze in een vrije democratie toegestaan zijn en dat dit zo moet blijven om vrijheden te beschermen. Ze pleit voor het beter beschermen van ambassades in plaats van het toegeven aan dreigementen van fundamentalisten.

De burgemeester van Arnhem, Ahmed Marcouch, heeft eerder het kabinet verzocht om koranverbrandingen te verbieden, nadat hij aanvankelijk toestemming had gegeven voor een dergelijke actie in zijn stad. Dit verzoek kwam na druk van moskeebestuurders. Uiteindelijk heeft Marcouch de koranverbranding in Arnhem verboden vanwege advies van de politie vanwege de dreiging van ernstige wanordelijkheden en terroristische dreiging.



# Raad van Commissarissen heeft vrij baan om Kroes te ontslaan na besluit bestuursraad voor BAVA



DE Buitengewone Vergadering voor Aandeelhouders



(BAVA) van Ajax, gepland voor 21 mei, belooft een cruciaal moment te worden in de recente ontwikkelingen rondom de geschorste CEO, Alex Kroes. De bestuursraad heeft echter besloten geen agendapunten in te dienen, wat de raad van commissarissen vrij spel geeft om het ontslag van Kroes door te voeren.

Een recent rapport van De Telegraaf suggereerde dat een aanzienlijke meerderheid binnen de bestuursraad, als belangrijke aandeelhouders van Ajax, vóór de terugkeer van Kroes als algemeen directeur waren. Desondanks lijkt de bestuursraad nu afzijdig te blijven tijdens de BAVA, zoals blijkt uit onderzoek van Quote. De agenda van de vergadering bevat slechts besprekpunten en geen stemmingen, waardoor de toekomst van Kroes niet ter plekke kan worden bepaald.

Hoewel de raad van commissarissen geen stemming heeft geagendeerd, had de bestuursraad zelf een dergelijke stemming kunnen aanvragen. Uit navraag blijkt echter dat dit niet is gebeurd, wat volgens Quote duidt op een aanvaarding van het ontslag van Kroes door de bestuursraad.

Joost Schmets van de Vereniging van Effectenbezitters (VEB) benadrukt dat de BAVA een cruciale deadline is, waarop de raad van commissarissen vrijwel ongehinderd het definitieve vertrek van Kroes kan bekrachtigen. Kroes werd eerder geschorst wegens handel met voorkennis, en Michael van Praag, voorzitter van de raad van commissarissen, heeft herhaaldelijk verklaard dat er geen weg terug is voor de CEO.



# Griekenland worstelt met dalende geboortecijfers te midden van economische uitdagingen



**TERWIJL** Griekenland blijft worstelen met dalende geboortecijfers, verergerd door economische moeilijkheden en veranderende maatschappelijke attitudes, staat de regering voor een zware taak om deze alarmerende trend om te keren. Het vruchtbaarheidscijfer van het land behoort tot de laagste in Europa, waarbij sommige dorpen in de afgelopen jaren een volledig gebrek aan geboorten hebben gezien.

De impact van de schulden crisis van Griekenland, die vorig decennium uitbrak, is diepgaand geweest, met bezuinigingsmaatregelen en emigratie die hebben bijgedragen aan een scherpe daling van geboorten. Economische instabiliteit heeft veel jonge stellen ervan weerhouden om gezinnen te stichten, terwijl ze worstelen met financiële beperkingen en onzekere vooruitzichten voor de toekomst.

In reactie op deze demografische crisis staat de Griekse regering op het punt nieuwe maatregelen bekend te maken om de geboortecijfers te stimuleren. Deze initiatieven omvatten contante voordelen voor gezinnen, betaalbare huisvesting voor jongeren, financiële prikkels voor geassisteerde voortplanting en integratie van migranten in de arbeidsmarkt. Echter, vergelijkbare inspanningen in andere Europese Unie-landen hebben beperkt succes opgeleverd, waardoor twijfels ontstaan over de effectiviteit van dergelijk beleid.

Het lot van dorpen zoals Ormenio, gelegen in het noordoosten van Griekenland, belichaamt de uitdagingen

waarmee plattelandsgemeenschappen te maken hebben die worstelen met depopulatie. Dalende bevolkingen, gesloten bedrijven en lege speeltuinen schetsen een somber beeld van het sociale en economische landschap.

Ondanks de inspanningen van de overheid om geboorte te stimuleren, waaronder geboorte-uitkeringen en belastingvoordelen, blijven de onderliggende economische uitdagingen bestaan. Hoge jeugdwerkloosheid, opgeblazen vastgoedprijzen en stijgende huurprijzen hebben het steeds moeilijker gemaakt voor jonge Grieken om zelfstandig te wonen en zelf gezinnen te stichten.

Terwijl Griekenland worstelt met deze veelzijdige uitdagingen, lijkt de toekomst onzeker voor veel gemeenschappen. Zonder gecoördineerde inspanningen om onderliggende economische ongelijkheden aan te pakken en betekenisvolle ondersteuning te bieden aan gezinnen, loopt het land het risico op langdurige demografische achteruitgang en economische instabiliteit.

In het licht van deze ontmoedigende uitdagingen moeten beleidsmakers prioritair uitgebreide oplossingen prioriteren die zowel economische als sociale factoren aanpakken die bijdragen aan dalende geboortecijfers. Alleen door voortdurende inspanningen om een ondersteunende omgeving voor gezinnen te creëren, kan Griekenland hopen de trend om te keren en een betere toekomst voor komende generaties veilig te stellen.



Lichaam Gevonden, Identiteit Nog Niet Bevestigd

# Nederlandse Student Vermist in Noorwegen

**EEN** tragische wending heeft zich voorgedaan in de vermissing van een Nederlandse student in Noorwegen, met de ontdekking van een levensloos lichaam nabij de stad Bodø. Het wordt vermoed dat het hier om de 20-jarige Nederlandse student gaat die woensdag vermist raakte tijdens een wandeling.

De student, ingeschreven aan de Faculteit Levenswetenschappen en Aquacultuur van de Nord University in Bodø, liep tijdens een wandeling met twee andere internationale studenten in het berggebied Åselidalen vooruit en verdween uit het zicht. De medestudenten sloegen alarm en de zoektocht begon.

De omstandigheden waren niet gunstig voor de zoek inspanningen, met slecht weer en een ruig terrein dat het zoekwerk bemoeilijkte. De autoriteiten schakelden al snel over naar een zoektocht met het vermoeden van een overlijden, gezien de verstreken tijd sinds de vermissing en de uitdagende omgevingsfactoren.

Op vrijdagavond werd een lichaam gevonden, maar de politie heeft nog geen officiële identificatie bevestigd. Echter, er wordt algemeen aangenomen dat het om de vermiste student gaat, en de familie is op de hoogte gesteld van de ontwikkelingen.



De exacte omstandigheden rond de ontdekking van het stofelijk overschot zijn nog niet vrijgegeven door de autoriteiten. Het nieuws heeft een golf van verdriet en bezorgdheid teweeggebracht, niet alleen binnen de directe kring van de betrokkenen, maar ook onder de internationale studentengemeenschap en de Nederlandse gemeenschap in Noorwegen.

De tragische gebeurtenis herinnert ons aan de gevaren die kunnen schuilen in de ongerepte natuur en onderstreept het belang van voorzichtigheid tijdens outdooractiviteiten. Het onderzoek naar de omstandigheden rond het overlijden van de student gaat door, terwijl geliefden rouwen om het verlies van een jong leven dat veel te vroeg is geëindigd.

## Belgische Justitie Onderzoekt Russische Beïnvloeding van EU-Parlement

**HET** Belgische Openbaar Ministerie is begonnen met een strafrechtelijk onderzoek naar mogelijke Russische beïnvloeding van Europarlementariërs. Premier Alexander De Croo heeft dit aangekondigd naar aanleiding van onthullingen door de inlichtingendiensten.

België, als gastland van het Europees Parlement en andere Europese instellingen, ontving waarschuwingen van Tsjechië. Dit land onthulde recentelijk een netwerk dat Europese politici betaalde voor het verspreiden van Russische propaganda.

Hoewel er in België geen concrete betalingen zijn vastgesteld, erkent De Croo de aanwezigheid van invloed. De premier heeft geen details vrijgegeven over het aantal betrokken Europarlementariërs, hun identiteit, of hun nationaliteit. Eerder werd echter door Tsjechische media gesuggereerd dat ook Nederlandse politici bij de Russische operatie betrokken waren.

Motivatie rond Europese Verkiezingen

Volgens De Croo had Rusland tot doel om tijdens de Europese verkiezingen in juni meer pro-Russische Europarlementariërs verkozen te krijgen en zo de Russische visie binnen het Europees Parlement te versterken. Het vermeende “inmengingsnetwerk” zou actief zijn geweest in meerdere Europese landen, waaronder België.

Het Belgische strafrechtelijk onderzoek is recentelijk van start gegaan. Daarnaast heeft België met spoed overleg aangevraagd bij Eurojust, de organisatie die de samenwerking tussen Europese justitiediensten coördineert.

De Croo benadrukt de noodzaak voor het Europees Openbaar Ministerie en de fraudebestrijdingsdienst OLAF om tegen deze mogelijke dreiging op te treden. Indien deze organisaties daarvoor onvoldoende instrumenten hebben, moeten deze hen ter beschikking worden gesteld.

De premier zal deze kwestie volgende week aansnijden tijdens de EU-top in Brussel, waarbij hij zal pleiten voor het waarborgen van vrije en veilige verkiezingen.



# Generatiekloof: Tegenstrijdige Perspectieven over Identiteit en Verbondenheid



**NAAR** aanleiding van de racistische opmerkingen van Johan Derksen tegenover GL-PvdA-Kamerlid Habtamu de Hoop, is er een duidelijke generatiekloof aan het licht gekomen wat betreft opvattingen over identiteit en verbondenheid. Terwijl sommige oudere personen De Hoop's band met zijn erfgoed minachtend in twijfel trekken, komen jongere stemmen achter hem staan, pleitend voor respect en inclusiviteit.

Derksen's opmerkingen, gemaakt tijdens een televisie-discussie over de Nederlandse regering's initiatief om de Friese taal en cultuur te ondersteunen, onderstrepen de persistentie van alledaags racisme in de samenleving. Zijn bewering dat De Hoop, ondanks zijn opvoeding in Friesland, niet echt "Fries" is, veroorzaakte een golf van verontwaardiging, met name onder jongere politici en publieke figuren.

Als reactie bevestigde De Hoop trots zijn identiteit, waarbij hij benadrukte dat hij was opgegroeid op een boerderij in Wommels door zijn Friese adoptieouders. Hij uitte echter ook de wens om de focus weg te halen van deze controverse naar urgente kwesties zoals betaalbare huisvesting en openbaar vervoer, wat wijst op een pragmatische aanpak die door zijn generatie wordt gekoesterd.

Deze botsing van perspectieven weerspiegelt bredere generatieverschillen in opvattingen over identiteit en diversiteit. Oudere generaties kunnen zich vastklampen aan traditionele opvattingen over nationaliteit en etniciteit, waarbij afwijkingen van deze normen met argwaan worden bekeken. Ondertussen pleiten jongere individuen voor inclusiviteit en culturele diversiteit, waarbij ze de rijkdom erkennen die verschillende achtergronden aan de samenleving brengen.

Naarmate de samenleving worstelt met kwesties van racisme en discriminatie, wordt het overbruggen van deze generatiekloof steeds belangrijker. Terwijl oudere generaties baat kunnen hebben bij introspectie en een bereidheid om zich aan te passen aan evoluerende maatschappelijke normen, moeten jongere generaties blijven pleiten voor inclusiviteit en ingesleten vooroordelen uitdagen.

In de toekomst is het bevorderen van dialoog en begrip tussen generaties essentieel. Door diverse ervaringen en perspectieven te erkennen en te respecteren, kunnen we streven naar een meer rechtvaardige en harmonieuze samenleving waarin iedereen zich gewaardeerd en geaccepteerd voelt, ongeacht hun achtergrond of opvoeding.



# Nijpend tekort aan gevangenispersoneel in Nederland



**ER** is momenteel een aanzienlijk tekort aan gevangenispersoneel in Nederland, wat een urgent probleem vormt volgens een recent Kamerdebat met demissionair minister Weerwind. Het tekort aan cipers heeft geleid tot een wachtlijst van zo'n 2400 veroordeelden die momenteel niet achter de tralies zitten. Hoewel er voldoende cellen beschikbaar zijn, is het gebrek aan personeel een belemmering voor de uitvoering van straffen.

De situatie wordt door vrijwel alle partijen in de Kamer als zorgwekkend ervaren, maar er bestaat geen consensus over mogelijke oplossingen. Minister Weerwind heeft reeds noodmaatregelen voorgesteld, zoals het uitstellen van korte straffen en het toestaan van zelfmelding voor veroordeelden. Deze maatregelen worden echter met gemengde gevoelens ontvangen, waarbij sommige partijen waarschuwen voor mogelijke negatieve gevolgen, zoals een ophoping van zelfmelders.

Naast noodmaatregelen overweegt de minister ook andere opties, waaronder vervroegde vrijlating voor veroordeelden die normaal gesproken in het weekend vrij zouden komen, en het verkennen van technologische oplossingen zoals robot-

isering en elektronisch toezicht buiten de gevangenis. Het voorstel om gevangenen enkelbanden te laten dragen als onderdeel van capaciteitsverlof stuit echter op weerstand van verschillende partijen, die van mening zijn dat een straf in de gevangenis moet worden uitgezeten.

Het debat in de Kamer draait voornamelijk om het vinden van een evenwicht tussen het respecteren van vonnissen en straffen en het adresseren van de personeelstekorten.

Er bestaat verdeeldheid over mogelijke oplossingen, met voorstellen variërend van het verkorten van de tijd die gevangenen buiten de cel doorbrengen tot verdere versoberingen in het gevangenisstelsel. Dinsdag zullen de partijen stemmen over de voorgestelde maatregelen, hoewel nog niet alle partijen het volledig eens zijn over de te nemen stappen.

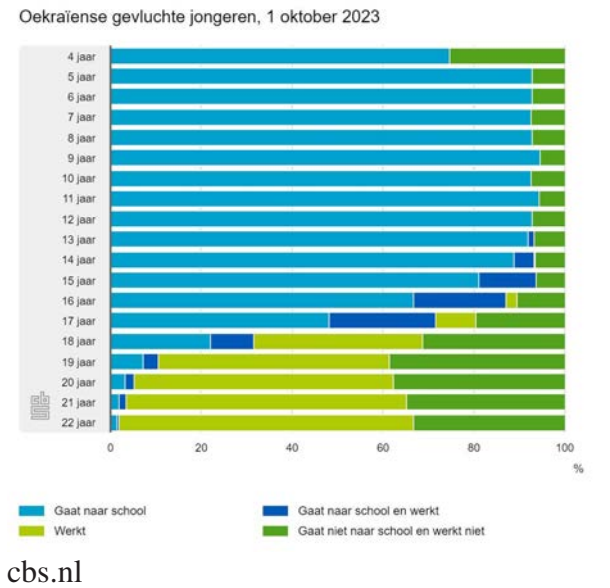
Ondanks de verdeeldheid zijn de partijen het erover eens dat het debat over het gevangenispersoneelstekort liever vermeden had moeten worden. De situatie wordt door sommigen zelfs als krankzinnig bestempeld, gezien de ernst van het probleem.



# 1 op de 3 gevluchte Oekraïense jongeren volgt onderwijs

**ONDERZOEK** van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) heeft aangetoond dat op 1 oktober 2023 meer dan een derde van de Oekraïense jongeren in Nederland, die gevlucht zijn als gevolg van de oorlog in hun thuisland, onderwijs volgde. Van deze groep, die tussen de 15 en 23 jaar oud was, was 36 procent bezig met onderwijs. Het merendeel van de jongeren van 15 en 16 jaar volgde middelbaar onderwijs, terwijl naarmate de leeftijd toenam, het percentage dat onderwijs volgde afnam. Uit het onderzoek bleek verder dat sinds het begin van de oorlog in Oekraïne een aanzienlijk aantal Oekraïners naar Nederland is gevlucht, waarvan bijna 30 duizend tussen de 4 en 23 jaar oud waren op de genoemde datum. Van deze groep waren er 19,7 duizend bezig met onderwijs in Nederland, waarbij meer dan de helft (53 procent) naar de

basisschool ging en 41 procent naar de middelbare school. Een opvallende constatering was dat 92 procent van de jongeren tussen 4 en 17 jaar naar school ging. Het onderzoek toonde ook aan dat naarmate de leeftijd van de vluchtelingen toenam, het percentage dat naar school ging of een opleiding volgde, afnam. Van de 17- tot 23-jarigen volgde slechts 21 procent een opleiding. Daarvan waren er 800 bezig met een hbo- of wo-opleiding, 230 met een mbo-opleiding en 80 met volwasseneneducatie. Wat betreft huisvesting bleek dat op 1 oktober 2023 63 procent van de gevluchte Oekraïense jongeren tussen 4 en 23 jaar oud bij een of beide ouders woonde in Nederland. Voor jongeren onder de 17 jaar was dit percentage



Groningen en Zeeland woonden. Gemeenten zoals Beek (Limburg) en Pekela (Groningen) hadden het hoogste aantal Oekraïense jongeren per duizend jongeren, mede door de aanwezigheid van grote opvanglocaties voor Oekraïense vluchtelingen. In tegenstelling hiermee woonden er in Noord-Brabant en Zuid-Holland relatief weinig jonge Oekraïense vluchtelingen.

## Nederlandse wetenschappers kweken eerste synthetische menselijke tweelingembryo

**NEDERLANDSE** wetenschappers hebben een opmerkelijke mijlpaal bereikt door voor het eerst een embryostructuur van een menselijke eeneiige tweeling te kweken uit enkel stamcellen, zonder gebruik te maken van een eicel of spermacel. Dit baanbrekende werk is uitgevoerd door het MERLN-instituut van de Universiteit Maastricht en het Maastricht UMC+. Deze prestatie werd mogelijk gemaakt dankzij een geavanceerd technologisch platform dat gerichte groei van cellen, weefsels, organen en embryo's mogelijk maakt. Door een gecontroleerde uitzetting van de blastocyste, een vroeg stadium van embryonale ontwikkeling bestaande uit stamcellen, werd het embryo succesvol in tweeën gesplitst. Dit proces markeert de initiële stap in de vorming van een tweeling. Het hoofddoel van dit onderzoek is het begrijpen van de gezonde innesteling en ontwikkeling van embryo's, alsmede

het verkrijgen van inzicht in miskramen en onvruchtbaarheid. Door synthetische embryo's te creëren, kunnen wetenschappers de vroege microprocessen bestuderen die voorheen ontoegankelijk waren. Deze bevindingen zijn gepubliceerd in het gerenommeerde tijdschrift Advanced Materials. Tweelingzwangerschappen worden vaak geassocieerd met complicaties tijdens de vroege innesteling, die nu beter kunnen worden geanalyseerd en mogelijk voorkomen of behandeld kunnen worden. Bovendien zal deze technologie zich richten op het begrijpen, diagnosticeren, behandelen en voorkomen van diverse (vroege) menselijke ziekten. De onderzoekers zijn momenteel bezig om experimenteel vast te stellen welke factoren, hormonen en andere stoffen de ideale omgeving bieden voor optimale groei van het (tweeling)embryo gedurende de eerste week van ontwikkeling. Daarnaast hebben ze een "implantation-on-chip" ontwikkeld voor de groei in de tweede week, waarmee ze de omstandigheden kunnen bestuderen die leiden tot een succesvolle innesteling van het embryo in de baarmoeder van de patiënt. Dit zal bijdragen aan een verbeterde voorspelling van de succeskansen van behandelingen na IVF en PGT (pre-implantatie genetische testen).



## Aantal faillissementen in Nederland stijgt naar hoogste punt in zeven jaar

**I**N het eerste kwartaal van dit jaar zijn 914 bedrijven in Nederland failliet verklaard, een stijging van 48 procent in vergelijking met dezelfde periode vorig jaar. Dit is het hoogste aantal faillissementen sinds het eerste kwartaal van 2017, volgens gegevens van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS).

Met name vervoersbedrijven en bedrijven actief in de opslag van goederen werden hard getroffen door faillissementen, blijkt uit de cijfers. Ook de handelssector kende een aanzienlijk aantal faillissementen, wat deels toe te schrijven is aan de omvang van deze bedrijfstak.

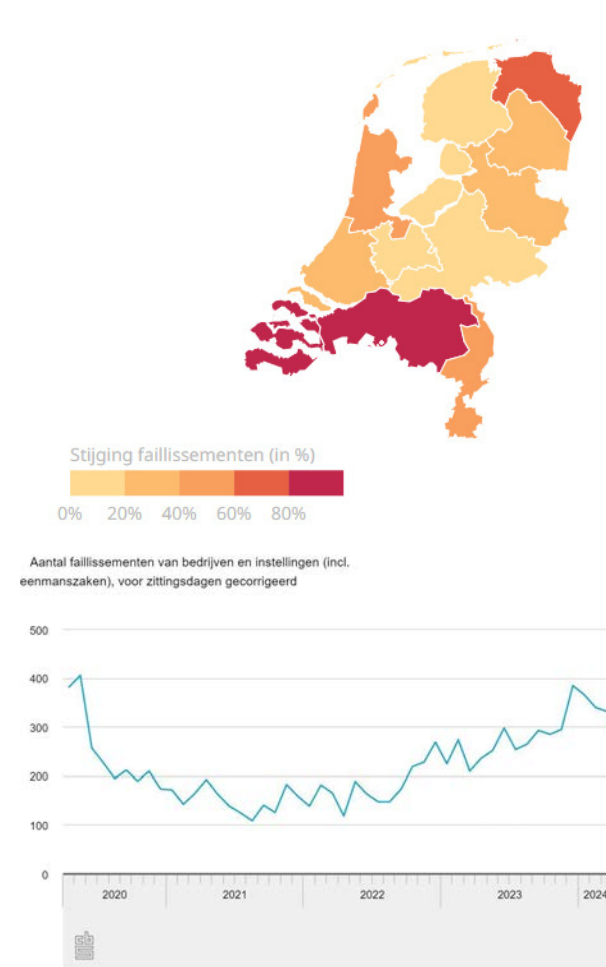
De toename van faillissementen begon tijdens de coronapandemie in 2020, waarbij het aantal snel steeg om vervolgens weer te dalen tot een historisch dieptepunt in augustus 2021, toen slechts 109 bedrijven bankroet gingen. In vergelijking hiermee zijn er vorige maand 332 bedrijven failliet verklaard. Deze opwaartse trend zet zich al bijna twee jaar voort, waarbij

het aantal faillissementen blijft toenemen.

Hoewel er in maart een kleine daling van 2 procent was ten opzichte van februari, blijft de onderliggende trend van het aantal faillissementen al bijna twee jaar stijgend. In de eerste drie maanden van 2024 zijn ruim 46 procent meer bedrijven failliet verklaard dan in dezelfde periode een jaar eerder.

Het aantal faillissementen vertoont aanzienlijke schommelingen en is niet constant. Na een piek van 911 faillissementen in mei 2013, nam het aantal faillissementen tot augustus 2017 af. Vervolgens bleef de trend tot medio 2020 redelijk vlak, waarna een verdere afname plaatsvond tot het laagterecord van 109 faillissementen in augustus 2021. Sinds mei 2022 liggen de faillissementen onafgebroken hoger dan in dezelfde maand een jaar eerder.

In maart werden er in totaal 312 bedrijven en instellingen failliet verklaard, waarvan 57 in de handelssector.



Hoewel dit een daling van 12 procent is ten opzichte van februari, blijft de handel de bedrijfstak met de meeste faillissementen. In relatieve zin werden in maart de meeste faillissementen uitgesproken in de sector vervoer en opslag.

## Rabobank verliest coöperatieve identiteit: Macht naar Utrecht?

**D**E Rabobank, Nederlands enige coöperatieve bank, lijkt steeds meer afstand te nemen van zijn traditionele structuur. De instemming van het 'Rabo-parlement' met een nieuwe reorganisatieplan voedt de vrees dat de lokale Rabobanken hun autonomie verliezen en de macht gecentraliseerd wordt in Utrecht.

De reorganisatie beoogt een efficiëntere en slagvaardiger bank te creëren. De lokale Rabobanken blijven bestaan, maar hun taken worden beperkt. De focus komt te liggen op drie 'kernactiviteiten': retail, zakelijke klanten en 'agri'. De ondersteunende functies, zoals IT en marketing, worden gecentraliseerd in Utrecht.

Dit centralisatieproces stuit op kritiek van leden en lokale Rabobanken. Zij vrezen dat de lokale betrokkenheid en kennis verloren gaan. De Rabobank is immers geworteld in de lokale samenlevingen, met 170 lokale Rabobanken die

nauw samenwerken met lokale ondernemers en verenigingen.

De bank benadrukt dat de lokale Rabobanken een belangrijke rol blijven spelen. "De lokale Rabobank is en blijft het gezicht van de bank in de regio," aldus CEO Wiebe Draijer. "De adviseurs kennen hun klanten en de lokale markt als geen ander."

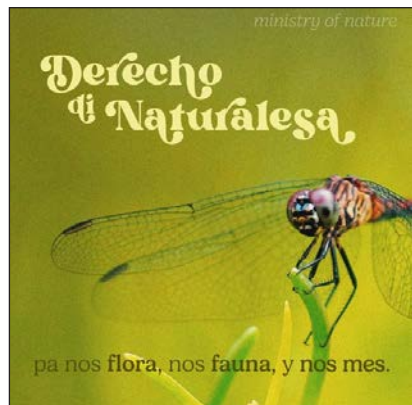
Echter, critici wijzen erop dat de centralisatie van de macht in Utrecht de lokale Rabobanken uitholt. De lokale Rabobanken kunnen straks minder zelf bepalen over hun strategie en producten. Dit kan leiden tot een minder gevarieerd aanbod en minder aandacht voor lokale belangen.

De toekomst van de Rabobank als coöperatieve bank staat op het spel. De komende jaren zal uitwijzen of de bank erin slaagt om een efficiënte en slagvaardige bank te worden, zonder haar unieke coöperatieve identiteit te verliezen.



# AM Recap Week 15

## Publieke consultatie voor de rechten van de natuur wordt verlengd tot 21 April 2024



**ONDER** leiding van de minister van Natuur zijn openbare raadplegingssessies gestart over het voorstel voor een Wet op het Recht van de Natuur in de Arubaanse grondwet. Deze sessies zijn een cruciale stap in de erkenning en bescherming van het recht van de natuur

om te bestaan en te gedijen. Gedurende de afgelopen twee weken hebben verschillende belanghebbenden, waaronder het grote publiek, commerciële verenigingen, advocaten en experts, deelgenomen aan de consultaties, naast de Directie Natuur en Milieu. Elk artikel van het wetsvoorstel is uitgebreid besproken, waarbij standpunten en suggesties zijn verzameld. De minister benadrukte het belang van inclusiviteit in het ontwikkelingsproces van de wet, om ervoor te zorgen dat de uiteindelijke wet representatief is voor de wensen en behoeften van de Arubaanse gemeenschap. De consultatie gaat door op een digitaal platform, waar belanghebbenden feedback kunnen delen via een online formulier. De deadline voor feedback is verlengd tot 21 april om een breder scala aan deelnemers de kans te geven bij te dragen aan de wetgevende ontwikkeling.

## Het Arubaanse Parlement krijgt presentatie over het Koopkracht Model voor Aruba



**HET** Parlement van Aruba heeft op 8 april een presentatie gekregen over het Koopkrachtmodel voor Aruba. Op verzoek van het Ministerie van Economische Zaken, heeft het Economisch Bureau Amsterdam een model ontwikkeld om de impact van overheidsbeleid op de koopkracht van Arubaanse huishoudens te meten. Het gebrek aan een

dergelijk model werd tijdens de begrotingsbesprekingen van 2024 benadrukt. Op basis van de urgentie die Minister Wever aangaf, heeft de Ministerraad op 12 januari 2024 goedkeuring gegeven voor de ontwikkeling van dit model. Wever heeft hiervoor de benodigde financiering vrijgemaakt. Het doel van dit model is het verbeteren van de koopkracht van alle burgers, wat essentieel is voor economisch beleid. Het parlement wordt geïnformeerd over het belang van deze investering en het proces om dit model te ontwikkelen en te implementeren.

## Fundacion Bo Voz ta Mi Voz organiseert informatieve sessies over bewustwording en preventie van kindermisbruik



**DE** regering van Aruba heeft april uitgeroepen tot de Nationale Maand tegen Kindermisbruik, met als doel bewustwording te vergroten en preventie van kindermisbruik te bevorderen. In dit kader organiseert de Fundacion Mi Voz ta bo Voz, samen met de Nationale Commissie voor

Seksueel Misbruik van Kinderen en de Arubaanse overheid, informatieve sessies over bewustwording en preventie van kindermisbruik.

De sessies vinden plaats in verschillende MFA-locaties gedurende april, met deskundige sprekers, waaronder Drs. Melva Croes-Yanez, Dr. Audrey Khan, mevrouw Magali Maduro en mevrouw Omaira Britten. Deze sessies bieden cruciale informatie over het herkennen van tekenen van kindermisbruik, de impact op slachtoffers en families, en hoe individuen kunnen bijdragen aan preventie en interventie. Door deel te nemen aan deze evenementen dragen deelnemers niet alleen bij aan hun eigen kennis, maar ook aan het creëren van een cultuur van bewustzijn en bescherming tegen kindermisbruik op Aruba. Deze informatieavonden beginnen om 19.00 uur en eindigen om 21.00 uur en worden gehouden op de volgende datum en locaties van het MFA in de maand April.

Donderdag 18 April, MFA Pararea.

Donderdag 25 April, MFA Savaneta.

Dinsdag 30 April, MFA Santa Cruz.



## Directie Arbeid en Onderzoek verlengt de deadline voor inleveren van het Personeelsregister 2023 en Manpowerplanning 2024

**HET** Directie Arbeid en Onderzoek heeft aangekondigd dat de deadline voor de indiening van het Personeelsregister 2023 en Manpower Planning 2024 is verlengd tot dinsdag 30 april 2024. Dit geldt voor alle bedrijven op het eiland. Het niet naleven van deze verplichting kan leiden tot administratieve boetes tot AWG 5.000,-. Het Personeelsregister, verplicht gesteld volgens de Ordenansa Laboral 2013, moet correct worden ingevuld en ingediend bij het Directie Arbeid en Onderzoek. Bedrijven hebben nu de mogelijkheid om deze documenten digitaal in te dienen via het LABORA-portaal. Dit nieuwe proces vereist dat bedrijven zich registreren via een speciaal login-systeem. Bedrijven met meerdere vestigingen moeten het Personeelsregister voor elke vestiging indienen. Het Directie Arbeid en Onderzoek benadrukt het belang van het zorgvuldig invullen van de formulieren en het naleven van de arbeidswetgeving. Voor meer informatie kunnen bedrijven contact opnemen met mevrouw Louissety Croes op 523-7722 of via e-mail [louissety.croes@aruba.gov.aw](mailto:louissety.croes@aruba.gov.aw) of via Bureau Arbeidsmarktonderzoek op 523-7720.

## ATA introduceert [www.ata.aw](http://www.ata.aw)

**HET** Aruba Tourism Authority (A.T.A.) heeft een nieuwe website gelanceerd, [www.ata.aw](http://www.ata.aw), gericht op het delen van informatie met de lokale gemeenschap. De website biedt persberichten, nieuws, inzichten, onderzoeksrapporten en maandelijkse toerismecijfers. Het dient als een centraal platform waar de missie, visie en contactinformatie van A.T.A.

worden gedeeld, evenals lokale social media-kanalen, waaronder Facebook, Instagram en YouTube. Belangrijke studies zoals het “GenZ & Millennials Report 2023” en marktonderzoeken voor diverse internationale markten zijn beschikbaar. A.T.A. nodigt de lokale gemeenschap uit om de website te bezoeken voor direct nieuws en contact op te nemen voor meer informatie. Voor contact: Milouska Solognier [m.solognier@aruba.com](mailto:m.solognier@aruba.com).

## Bewustwording over de impact van scheiding op kinderen

**PLAN** di Mayor organiseert een bewustwordingsweek over de impact van scheiding op kinderen, van 15 tot 19 april 2024. Op hun Facebook-pagina delen ze informatieve flyers met advies voor ouders, gericht op de verschillende leeftijdsgroepen van kinderen. Het initiatief omvat ook een gratis lezing over ouderlijke manipulatie op 19 april in MFA Santa Cruz, van 18:00 tot

20:00 uur. Plan di Mayor nodigt het Arubaanse publiek uit om deel te nemen en bewustzijn te vergroten over dit onderwerp. Registratie is mogelijk via hun website: <https://forms.gle/5hCkmHeyZEeqagdg8>. Voor meer informatie kunnen geïnteresseerden contact opnemen via e-mail [plan.di.mayor.aruba@gmail.com](mailto:plan.di.mayor.aruba@gmail.com) of de Facebook-pagina: Plan di Mayor Aruba.

## Gevangenis Woordvoerder: “ze willen Joran dood zien”

**JORAN** van der Sloot, veroordeeld voor de moord op Stephany Flores in Peru, werd aangevallen in de Challapalca-gevangenis. Hij liep verwondingen op aan zijn gezicht, armen en rug, evenals steekwonden. Autoriteiten vermoeden dat de aanval mogelijk verband houdt met zijn criminele verleden en de invloed van Flores’ vader, een invloedrijke zakenman. Van der Sloot zit een gevangenisstraf van 28 jaar uit voor de moord op Flores en kreeg eerder een straf van 20 jaar voor chantage in de zaak van Natalee Holloway. Autoriteiten verwachten meer confrontaties in de toekomst. De aanval wordt onderzocht.



Trieste realiteit: 99% van seksueel misbruik bij kinderen, de misbruiker is familie of bekende!



**APRIL** is uitgeroepen tot de Nationale Maand tegen Kindermisbruik om bewustwording te vergroten. De regering heeft met verschillende organisaties en stichtingen acties ondernomen voor preventie en bestrijding van deze misdaden. Uit studies blijkt dat 99% van de gevallen van kindermisbruik plaatsvindt door bekende personen, zoals familieleden of vrienden. Het probleem begint vaak in de eigen omgeving van het kind. De regering benadrukt dat hoewel wetgeving belangrijk is, het echte probleem binnen families ligt en dat bewustwording en preventie cruciaal zijn. Premier Evelyn Wever-Croes benadrukt de noodzaak van confrontatie met deze waarheid en roept op tot actie om een toekomst te creëren waarin kinderen veilig opgroeien.

## Aruba One Happy Island Lions Club en Friends of Lions met succesvolle project 'Tayo riba Mesa' voor families in nood



**DE** Aruba One Happy Island Lions Club en Friends of Lions hebben onlangs het succesvolle project 'Tayo riba Mesa' georganiseerd voor gezinnen in nood. In het kader van het

Lions International-programma "Hunger Relief" ontvingen 522 mensen uit kansarme gezinnen op zaterdag tijdens het evenement een warme maaltijd aan hun deur. Dit werd mogelijk gemaakt door de samenwerking en bijdragen van lokale gemeenschappen, Friends of Lions, vrijwilligers van Cruz Cora en de Fundacion Pa Nos Comunidad, evenals bedrijven en individuen die hun steun hebben aangeboden. Het initiatief bedankt specifiek Mederi NV, Nagico Aruba, Ecotech, en andere sponsors die anoniem willen blijven. Het volgende evenement staat gepland voor 25 mei, met als doel verdere ondersteuning te bieden aan mensen in nood.

## Mw. Alida Francis is de nieuwe gezaghebber van Sint Eustatius



**OP** woensdag 10 februari werd mevrouw Alida Francis beëdigd als de nieuwe gezaghebber van Sint Eustatius. Voor het eerst in de geschiedenis van het eiland is een vrouw benoemd tot gezaghebber. Mevrouw Alida Francis, 58 jaar oud, is geboren op Sint Eustatius en heeft journalistiek gestudeerd aan de School voor Journalistiek in Tilburg, Nederland.

Voorafgaand aan haar benoeming als gezaghebber was mevrouw Francis interim-commissaris van de regering en sinds februari 2021 was ze de commissaris van de regering van Sint Eustatius. Voordien werkte ze als senior communicatieadviseur en woordvoerder bij de Rijksdienst Caribisch Nederland en was ze ook directeur van het toerismebureau van het eiland. Met deze benoeming komt er een einde aan de toezichtmaatregelen die Nederland sinds 2018 op Sint Eustatius heeft toegepast. Vanaf nu is Sint Eustatius zelf verantwoordelijk voor het bestuur en de financiën van het eiland.



# Trending in Nederland

## Verwijten vliegen over en weer op laatste dag van hoger beroep in Shell-zaak



**IN** de laatste dag van het hoger beroep in de klimaatzaak tussen Shell en Milieudefensie werden felle verwijten uitgewisseld. Shell betichtte Milieudefensie van misleidende informatie, terwijl Milieudefensie Shell beschuldigde van onverantwoordelijk gedrag. Beide partijen erkennen het belang van de uitspraak, waarbij eerder de lagere rechtbank Shell verplichtte de CO2-uitstoot tegen 2030 met 45% te verminderen. Shell betoogde tegen verdere emissiereducties en investeert voornamelijk in nieuwe olie- en gasvelden. Milieudefensie benadrukte het belang van de zaak voor de wereldwijde energietransitie en mensenrechten. De uitspraak van het Gerechtshof Den Haag wordt verwacht op 12 november.

## Olieprijs schiet omhoog door dreiging Iraanse aanval op Israël

**DE** olieprijsen zijn recentelijk gestegen naar het hoogste niveau in zes maanden als gevolg van toenemende spanningen in het Midden-Oosten. Op vrijdagmiddag noteerden de olieprijsen bijna 3 procent hoger. Sinds het begin van dit jaar zijn de prijzen al met 19 procent gestegen als gevolg van deze onrust. De bron van deze stijging ligt in de dreiging van een mogelijke Iraanse aanval op Israël, als vergelding voor een eerder Israëlisch bombardement op het Iraanse consulaat in Syrië. Volgens informatie van westerse veiligheidsdiensten zou Iran binnen 48 uur een aanval kunnen uitvoeren met raketten en drones op Israëlisch grondgebied. Deze escalatie kan leiden tot verstoringen in de olieleveringen uit de regio. De stijgende olieprijs heeft ook gevolgen voor de benzineprijzen, die de afgelopen maanden aanzienlijk zijn gestegen. Volgens consumentencollectief UnitedConsumers bedraagt de adviesprijs voor een liter Euro95 momenteel 2,27 euro, meer dan 20 cent hoger dan aan het begin van het jaar.

## Djokovic na negen jaar weer halvefinalist in Monte Carlo na zege op De Minaur



**NOVAK** Djokovic heeft na negen jaar weer de halve finales bereikt op het Masters-toernooi van Monte Carlo, na een overwinning op Alex de Minaur. De 36-jarige Serviër won in twee sets en staat nu tegenover de winnaar van het duel tussen Ugo Humbert en Casper Ruud. De andere halve finale wordt gespeeld tussen Jannik Sinner en Stéfanos Tsitsipás. Djokovic, die op 22 mei 37 wordt, wordt de oudste halvefinalist in de geschiedenis van het toernooi. Ondanks enkele servicebreaks in de tweede set, prees Djokovic zijn tegenstander en benadrukte hij de overwinning als cruciaal. De overwinning biedt Djokovic de kans om zijn eerste Masters-toernooi van het jaar te winnen, na eerder verlies in Indian Wells en afmelding voor Miami.

## Nederlanders omgekomen door lawine



**DRIE** Nederlanders zijn donderdag omgekomen door een lawine in Oostenrijk, terwijl een vierde persoon gewond raakte, volgens de Oostenrijkse politie. De slachtoffers waren respectievelijk 33, 35 en 60 jaar oud, terwijl de gewonde 32



jaar oud is. Twee van de overledenen waren leden van de Apeldoornse hockeyclub AMHC. Ze waren onderdeel van een groep van zeventien Nederlanders die met vier Oostenrijkse gidsen aan het skiën waren in de gemeente Sölden. De groep was op weg naar de Martin-Busch-Hütte in de Ötztaler Alpen op 2.500 meter hoogte toen de lawine zich voordeed rond 11.00 uur. De gewonde persoon is per helikopter naar een ziekenhuis in Zams gebracht en wordt niet in levensgevaar geacht. De identiteit van de slachtoffers is bevestigd door de voorzitter van de hockeyclub. AMHC heeft zijn medeleven betuigd aan de families en nabestaanden van de slachtoffers.

## Albert Heijn werkt niet meer met bedrijven die ogen van garnalen afknippen



**ALBERT** Heijn heeft aangekondigd dat het per direct stopt met de verkoop van garnalen afkomstig van vrouwtjesgarnalen waarvan de ogen zijn afgeknipt, met een plan om binnen een jaar ook diepgevroren producten en garnalen in snacks uit het assortiment te halen. Deze beslissing komt nadat dierenwelzijnsorganisatie Wakker Dier alarm sloeg over de praktijk, waarbij het afknippen van de ogen voornamelijk plaatsvindt bij leveranciers uit Vietnam, Ecuador, Honduras, Indonesië en Venezuela. Onderzoek toont aan dat garnalen stress ervaren tijdens en na deze behandeling. Albert Heijn streeft naar een transparante en duurzamere tropische garnalenketen en zal alleen garnalen aanbieden die elektrisch zijn verdoofd voordat ze worden gedood. Wakker Dier verwelkomt deze stappen en hoopt dat andere supermarkten dit voorbeeld zullen volgen.

## PSV'er Babadi voorlopig uitgeschakeld

**NEGENTIENJARIGE** PSV-middenvelder Isaac Babadi zal dit Eredivisie-seizoen niet meer spelen vanwege een knieblessure opgelopen tijdens de training. Medisch onderzoek heeft een kruisbandblessure uitgesloten, maar zijn seizoen lijkt voorbij. Hoewel de ernst van de blessure niet is onthuld, wordt verwacht dat hij in de voorbereiding op het nieuwe seizoen weer zal aansluiten. Babadi, die onlangs zijn contract verlengde tot 2028, zal PSV's resterende vijf wedstrijden missen. Deze ontwikkeling voegt zich bij de lijst van geblesseerde spelers, inclusief Noa Lang, Ismael Saibari en Ricardo Pepi. Hirving Lozano keert echter terug in de selectie voor het komende duel met Vitesse. PSV heeft de blessure van Babadi bevestigd en zijn terugkeer wordt verwacht voor het nieuwe seizoen.



## De Europese Unie heeft nieuwe afspraken goedgekeurd betreffende arbeidsmigranten uit niet-EU-landen

**WERKNEMERS** krijgen meer flexibiliteit om van baan te wisselen, in reactie op de krapte op de arbeidsmarkt. Momenteel krijgen deze arbeidsmigranten een werkvergunning waarmee ze slechts bij één werkgever mogen werken, wat tot misbruik kan leiden. Met de nieuwe regels kunnen ze bij ontslag drie maanden in het EU-land blijven om een nieuwe baan te zoeken, verdubbeld tot zes maanden indien ze al minstens twee jaar in de EU werken. EU-landen kunnen eigen wetgeving invoeren die vereist dat werknemers met een tijdelijke werkvergunning een minimale periode bij een werkgever moeten blijven. De nieuwe regels worden binnen twee jaar van kracht.





# Increíble pastel glaseado de chocolate

¡Este es un pastel glaseado de chocolate elegante y de rico sabor, tan húmedo, brillante y sabroso!

## Receta

TIEMPO PREVIO: 2 h 15 min  
HORA DE COCINAR: 15 minutos  
TIEMPO TOTAL: 2 h 30 min  
10 SERVICIO

## Ingredientes:

### Pastel

10 huevos medianos  
1 1/3 taza de azúcar  
1,5 taza de harina  
3 cucharadas Polvo de cacao  
1,5 cucharaditas Bicarbonato  
1 cucharadita Levadura en polvo  
1 cucharadita Sal  
2,5 onzas crema para batir  
7 onzas Mantequilla derretida

### Acristalamiento

1 1/3 taza de chocolate  
7 cucharadas crema para batir  
7 onzas Manteca  
7 cucharadas Azúcar en polvo

### Relleno

2 tazas de crema espesa  
1/4 taza de cacao en polvo  
1/2 taza de azúcar en polvo

## Direcciones:

1. Precalienta el horno a 350°F (175°C). Engrase y enharine un molde para hornear de 16x10x2 pulgadas.
2. En un tazón grande, mezcle los huevos, el azúcar, la harina, el cacao, el polvo para hornear, el bicarbonato de sodio y la sal.
3. Agrega la crema para batir y la mantequilla derretida, mezcla durante 2 minutos a velocidad media de la batidora.
4. Vierta uniformemente en el molde preparado.



5. Hornea durante 15 minutos en el horno precalentado, hasta que el bizcocho esté cocido con un palillo. Deje enfriar en la sartén durante 10 minutos, luego retírelo a una rejilla para que se enfríe por completo.

7. Para el glaseado: a baño maría sobre agua caliente, pero no hirviendo, combine las chispas de chocolate y la crema batida. Revuelva hasta que las chispas se derritan y la mezcla esté suave. En un tazón grande, mezcle la mezcla de chocolate con la mantequilla y el azúcar en polvo.

8. Para el relleno de crema: agregue la crema espesa, el cacao en polvo y el azúcar en polvo, y bata con una batidora eléctrica durante 4-5 minutos, o hasta que se formen picos rígidos/ se pueda sacar con una cuchara y

mantenga su forma.

9. Divida la introducción del pastel en 3 rebanadas uniformes con un cuchillo de sierra largo.

10. Coloque el pastel en capas, usando 1/2 taza de glaseado colmado entre cada capa, luego cubra la parte superior y los lados con el glaseado restante.

11. Glasear y decorar el bizcocho. ¡Disfrutar!

## NOTAS FINALES

1. Los pasteles sin glasear se pueden almacenar a temperatura ambiente, envueltos en plástico, hasta por 2 días.
2. Los pasteles glaseados se pueden almacenar a temperatura ambiente hasta por 1 día.



# Fortaleza pa Famia

## Conoce Cristo Hesus y bo no kier pordona, ta duresa di curason

**CON** lo para cu un hende cu muri cu e pica di falta di pordon riba su curason?

Falta di pordon ta reina den hopi curason, odio rabia, engaño y cosnan di pasado cu hende no kier laga los, hendenan cu kier pone condicion pa Dios, con nan lo pordona por ehempel:

Mi ta pordona, pero mi no ta lubida,

Mi ta pordona pero mi no kier e persona.

Mi ta pordona pero dia mi muri, mi no kier tal hende na mi entiero.

Ami no ta pordona, bay pidi Dios pordon.

Si ta riba mi e ta warda pa pordon e tin hopi di warda.

Mi ta pordona pero laga e persona ey keda leu for di banda di mi.

*Pero Dios a establece Su condicion pa pordona cual ta para skirbi den:*

Mateo 6:14-15 .

Mateo 18:33-35.

Marco 11:25-26.

Mateo 18:21-22.

Lucas 17:3-4.

E evangelio di Dios, cu nos Señor Cristo Hesus a presenta na nos ta un evangelio di pordon, pasobra sin arrepentimento y pordon no tin salvacion, salvacion a alcanza nos bida ora nos picanan a wordo pordona.

Falta di pordon ta stroba nos relacion cu Dios.

Si nos conoce e evangelio y ainda nos ta lucha pa pordona hende, e evangelio ta envano, pasobra con nos ta haci drenta cielo cu un curason yen di falta di pordon, aceptando pordon, pero no den condicion pa pordona (Efesonan 4:31-32).

Falta di pordon ta un mascarada dificil pa kita, cu ta haci manera e no t'ey, e ta smile, haci contento, pero den e curason tin amargura scondi manera den un kelder den santana.

No lubida cu Dios conoce cada intento di nos pensamento y tambe nos curason.

Ta hopi aviso Dios a duna nos den su palabra, pa nos

pordona y haci nos curason limpi, pero hopi hende kier hacie e asunto manera nan kier,

No skirbi riba whatsapp pa un persona cu bo ta pordona, pero bo curason ta leu for di e asunto.

No manda un voice message, bisando cu bo ta pordona, pasobra bo kier evita di topa cu e persona personalmente, y asina bo ta gaña bo mes.

Si abo dicide den bo curason pa pordona un persona, no worry cu e no pordona bo, pasobra ora bo ta pordona ta pa bo keda liber di pica, pasobra falta di pordon ta pica.

Y cada pica scondi den nos bida, ta stroba nos relacion cu Dios y ta tranca nos crecimiento spiritual.

Ta tempo pa bira serio, y tuma Dios na serio, pasobra profecia, prosperidad, union, proceso, hende yen di spirito santo, tur eseynan ta tranca ora falta di pordon ta presente den nos bida.

Prome cu Hesus a subi na cielo E a drecha e relacion cu Pedro, puntrando Pedro bo stima Mi, pasobra Hesus ta stima Pedro, y prome cu e subi na cielo e a demostra esey door di encarga Pedro cu ministerio (Juan 21 :15-22).

Falta di pordon ta causante di hopi problema, hopi divorcio, hopi division den famia, hopi rabia, hopi odio y hasta vengansa cu morto.

E yega tempo pa tur hende realisa cu e Evangelio di Cristo Hesus ta cuminsa cu amor (Juan 3:16-21) y ta culmina cu pordon bisando: Tata pordona nan, pasobra nan no sa kico nan ta haci (Lucas 23:34).

Hebreonan 12:14 ta para skirbi: Aspira pa tin pas cu tur hende, y santificacion, sin cual ningun hende lo mira Señor.

Falta di pordon y rabia ta carnal, y esnan cu ta practica cosnan asina lo no hereda reino di Dios (Galationan 5:19-21)

Dios tene misericordia.

*Sinceramente, Pastor Marcel Balootje*



# Minister Ursell Arends a atende presentacion di Rainwater Harvesting



**DIAMARS** mainta seis estudiante di Universidad di Utrecht, den colaboracion cu Santa Rosa y Universidad di Aruba a presenta nan proyecto *"Rainwater Harvesting"*, esta coleccion di awasero. E studiantenan a enfoca ariba un solucion sostenibel pa un di e retonan mas grandi cu Sector Primario ta enfrenta: e falta di awa.

E falta di awa ta un desafio constante pa cunukeronan local, y e solucion pa colecta awa di yobida directo ta presenta un oportunidad pa obtene awa di manera eficiente y sin gasto adicional. Durante nan presentacion, e studiantenan a investiga y discuti varios metodonan y strategianan pa optimalisa e uzo di awasero. Nan presentacion a resalta e importancia di practicanan sostenibel den maneho di awa, ofreciendo solucionnan cu por mitiga escasez di awa y promove cuida di nos medio ambiente.

Actualmente Aruba tin awa di suelo, grondwater, pa cuater mil persona so cual ta 0,04% di nos poblacion. Esaki ta sin tene cuenta cu e demanda enorme di awa pa e sector turistico. Pues e investigacion ariba coleccion di awasero ta accentua e rol vital cu awa ta hunga pa e desaroyo sostenibel di nos pais, particularmente den e sector primario.

Segun Minister Ursell Arends, encarga cu Sector Primario, "nos isla por transforma su mes di un paisahe di desierto pa un oasis. E iniciativa di rainwater harvesting ta un paso importante den e direccion ey, na un manera sostenibel pa medio ambiente."

Minister Arends ta extende un palabra di gradicimento na e studiantenan pa nan esfuerzo, na Santa Rosa pa guia futuro profesionalnan den area di sostenibilidad, y na Universidad di Aruba pa fomenta colaboracion interinstitucional.

Lieve Ben

Je vroeg zelf nooit om aandacht, maar had alle aandacht voor ons. Je was hulpvaardig en begon met de mensen en de wereld om je heen. Hoe fijn was het om daar met jou over te praten. We houden van je en gaan je missen.

Je vrienden van Aruba







" Remembrance is a form of meeting"  
- Kahlil Gibran

"Your living is determined not so much by what life brings to you as by the attitude you bring to life; not so much by what happens to you as by the way your mind looks at what happens."  
- Kahlil Gibran

Cu dolor na nos curason pero tambe agradecido pa tur e bunita recuerdonan, nos ta anuncia e fayecimento di:

**Bernardus (Ben) F. C. King**  
\*14 januari 1948 - † 9 april 2024

Na nomber di su:

**Casa:**  
Mieke de Droog

**Yiunan:**  
Sandra Vocking  
Jeroen Vocking y Corien Steendijk  
Natasja y Jerry Gomez  
Joeri King y Kim Risseeuw

**Nieto(a)nan:**  
Sven y Yara Huigen  
Emma y Tom  
Damian y Milena Gomez  
Nova King

**Rumannan:**  
Hans y Maaike Vocking y famia  
Marian y †Jan van Swinderen y famia

**Cuñanan:**  
Mily Graafland y famia  
Andrea de Droog y famia

Su Fellow K brothers di Kiwanis Club of Palm Beach y famia

Su colleganan di directiva di Neptali Henriquez Park y famia

Tur su amistadnan, bisiñanan y conocirnan

Un danki special na dokter di cas Dr. Marcel Ho-Kang-You y sra. Lola Geerman di Koningin Wilhelmina Fonds Aruba

Oportunidad pa condolencia lo ta **dialuna 15 april 2024** di 7'or pa 9'or di anochi y **diamars 16 april 2024** di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Ta invita pa e acto di celebracion di Ben su bida cual lo tuma lugar **diamars 16 april 2024** di 11'or pa 12'or di mainta na Aurora Funeral Home. Cremashon lo tuma lugar den seno familiar.

Nos lo aprecia cu enbez di flor of krans recorda Ben na forma di un mensahe of un recuerdo riba un papelito.

Por trece esaki of scirbie na e momento di condolencia. Lo bai tin un cahita special pa tur e papelitonan.

Ben lo sigi celebra bida cu bunita recuerdonan den nos y bo(so) pensamiento y curason.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no lo por ricibi bishita di condolencia na cas.



Ki alegria, ora nan a bisa mi:  
"Ban cas di Señor!" I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.- Salmo 122

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero agradecido pa tur locual e a haci y nifica pa nos, nos ta anuncia cu a fayece na Hulanda, nos

tata, welo, suegro, ruman, omo y primo stima:

**Eduardo M. Croes**  
Mihor conoci como "Eddy"  
\*30-01-1952 - †08-04-2024

Despedida lo tuma lugar **diabierna 12 di April 2024**, na Misa Sint Lambertus, Deken van Mierstraat 2 na Veghel, Hulanda.

Cremacion lo tuma lugar despues den seno familiar. Alabes ta invita famia, amigo y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di misa pa descanso di su alma.

Na Misa Cristo Rey na Brazil, **diasabra 13 di April 2024** pa 7'or di anochi.

Por manda condolencia na :  
janicroes@gmail.com



Gradicimento y Invitacion

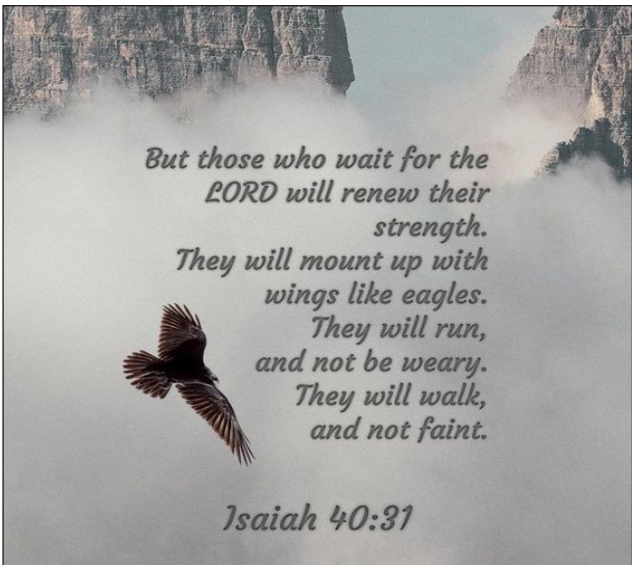
Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:

**Telma Louise Maxwell**

Nos kier a gradici Marva, Vivian, Noraima, Anushka, Joyce, Sra. Carmen, Julisa, Marie, Jacky.

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico.

Tambe na Aurora Funeral Home pa cu su bon servicio y atencion en especial Lifrancis y Gino. Boso muestra di atenshon tabata un gran consuelo pa nos.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Cado Weber

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di

**Welbin A. Vidal**  
\*01-04-1990 - † 06-04-2024

Na nomber di Mercedes Vidal, Tina Vidal y Jose Alturo kier a invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Fundashon Dominicana na nieuwstraat 34 D, **Diamars 16 di April 2024** di 2'or pa 4'or di atardi y despues lo sali pa Santana Gobierno na Playa.



Mi Dios, Mi Señor, Mi Salvador  
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza  
Ya no tin scuridad  
Unicamente Bo Luz briyando

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser kerì:

**Sra. Maria Melida Lewis-Peguero**  
Cariñosamente yama "Nelly"  
\*27-08-1941 - †05-04-2024

**Viuda di:** Emmanuel George Lewis

Na nomber di su:

**Unico yiu:** Fernando y Esmayra Lewis-Arends

**Nieto(a)nan stima:** Stephany Kimberly Jordan

**Rumannan:** Digna Peguero-Reina y famia Ana Griselda Peguero y famia Cleotilde Peguero y famia

**Unico sobrina na Aruba:** AnaBelkis Campusano y yiu Edlien

**Ayudante:** Martha

**Bon bisiñanan:** Carmen Gallegos Carmen Fernandes y esposo

Un danki special na Dr. Alvarez y demas famianan, amigo(a)nan y conocirnan

**Demas famianan:** Peguero, Lewis, Arends

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Misa Birgen di Fatima na Dakota, **diasabra 13 di April 2024** di 9'or pa 11'or di mainta.

Despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.

Nos disculpa si den nos tristesa nos a lubida di menshona algun famia of amistades.





# AWEMainta

## Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,  
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",  
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta  
tur dia den bo inbox!**



[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



[www.facebook.com/AWEMainta](https://www.facebook.com/AWEMainta)



5880022



[info@awemainta.com](mailto:info@awemainta.com)  
[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
[aviso@awemainta.com](mailto:aviso@awemainta.com)